

ODJEĆA SPLIĆANKE XVI I XVII VIJEKA

DANICA BOŽIĆ-BUŽANČIĆ

Splitskim statutom je bilo naređeno da se prije ženidbe sklopi ugovor kojim bi se djevojčini roditelji, odnosno skrbnici, obavezivali dati je ođabranom zaručniku za ženu, a zaručnik skupa sa svojim roditeljima obavezivao se da je primi.¹ U istom ugovoru bila je naznačena i visina miraza izražena u novčanoj vrijednosti, a sastojala se od pokretnih i, rjeđe, nepokretnih imanja. Miraz je primao zaručnik i njegov otac uz obavezu da ga čuvaju, po mogućnosti uvećaju, odnosno u slučaju smrti žene bez potomaka da ga vrata zakonitim nasljednicama. Često ženik dodaje mirazu i izvjesnu svotu novaca, tzv. kontradotu, koja prelazi u vlasništvo žene jednako kao i miraz, a za koju on jamči svojim nekretninama. Žena se pak u istom ugovoru odričala svakog imutka koji bi joj bilo kada ubuduće mogao pripasti iza smrti nekog od njena roda.

Ovaj dio ugovora, koji se odnosio na ženin miraz, sklapao se da bi imovina koju je žena donosila sa sobom u brak bila zaštićena od eventualnog ugrožavanja. Ona je bila njena materijalna baza u slučaju smrti muža, propadanja njegove imovine, a i rastave, ukoliko bi do nje došlo krivicom muža. Osim toga, to je bila i zakonska mjera opreza prema ženskoj djeci i njihovim nasljednicima od eventualnog zahtjeva na imovinu koja pripada muškoj lozi.

Često je uz sam ugovor priložen i popis predmeta koje je djevojka primila. Tu je bila njena odjeća, obuća, nakit, nešto malo stolnog i postelnog rublja, škrinje u kojima se donosila oprema, a rijetko i još kakav drugi predmet. Poneke plemićke djevojke dobivale su i dijelove zemljišta, a građanke kolonatsko pravo na zemljište.

Nalazimo i potvrde s popisima predmeta učinjenim iza vjenčanja. Takva je praksa postojala vjerojatno u slučajevima kada je miraz davan u nekoliko navrata, pa su nakon definitivne isplate primitak potvrđivali muž i žena, to jest kćer i zet.

Na osnovu ovakvih popisa priloženih ugovorima o mirazu Splićana XVI i XVII vijeka pokušat ćemo rekonstruirati nošnju žene u Splitu, a po tome donekle upoznati ekonomsku moć pućanstva, kao i životni standard u gradu u to doba. Broj odijela, kao i njihov kvalitet ovisili su u prvom redu o kupovnoj moći, pa onda o ukusu njihovih posjednika. Osim

¹ Statuti di Spalato, ured. dr Josip Alaćević, Split 1878, str. 174.

toga, iz popisa možemo upoznati i rad splitskih obrtnika toga vremena, jer je svakako najveći dio odjeće šivan u Splitu, a od tkanina barem je »raša« domaći proizvod.

Iz naših popisa ne možemo mnogo doznati o kroju odjeće, ali gotovo redovito su tačno označeni materijali, cijene kompletnih odijela.

Odjeću ćemo podijeliti po vijekovima, iako nam ta podjela koristi zapravo samo radi lakšeg pregleda, jer se ekonomska moć pučanstva, o kojoj su dobrim dijelom zavisile izmjene i kvalitet odjeće, nije mijenjala svršetkom svake stote godine, nego su te izmjene nastajale pod utjecajem raznih okolnosti koje nije uvjetovalo vrijeme u kalendarskom smislu.

ODJEĆA (XVI vijek)

Za ovaj vijek imamo nekoliko originalnih ugovora, ali imamo i prijepisa ugovora iznesenih u imovinskim sporovima nastalim među zainteresiranim licima u vezi s odnosnim mirazom. Mirazi su pripadali ovim udavačama:

1. Jeleni Cindro, udatoj za Valerija, brata Marka Marulića (g. 1508)²
2. Ivanici, ženi Tome Sumice, »primus fabricius de grotis« (g. 1548)³
3. Barbari, kćeri »magistra« Ivana Traparića, ženi »ser« Ivana Karalipovića, u drugom braku ženi »domina« Franje Terzaga (g. 1555)⁴
4. Nikolini, kćeri »nobila domina« Petra de Parmesanisa iz Omiša, ženi »domina« Lovre de Benedictisa (g. 1569)⁵
6. Kćeri »magistra« Vinka Promašića, ženi mornara Andrije Kocunovića (g. 1574)⁶
7. Jaki, kćeri Jakova Mladinića, ženi Franje Morosina, »dictus calafan de Trigesti« (g. 1574)⁷
8. Andrijani, kćeri magistra Ivana Tintorisa (g. 1570).⁸

U nedostatku većeg broja interesantnijih ugovora koristit ćemo se odjećom i nakitom popisanim u inventarima iz XVI vijeka, publiciranim u 3. svesku Izdanja Historijskog arhiva u Splitu,⁹ dalje popisom predmeta koje je gore spomenuta Ivanica Sumica ponijela sa sobom iz stojne kuće poslije smrti svoga muža¹⁰ i inventarom načinjenim g. 1579. u kući Feranta Barisana, splitskog trgovca vinom.¹¹

A sada ćemo prijeći na sam opis. Najstariji je, kako smo već vidjeli, popis Jelene Cindro, koje se odjeća bitno razlikuje od one iz ugovora nekoliko desetaka godina mladih.

² P. Kolendić, Marulićeva oporuka, Split 1924.

³ AIS—I/4 l. 137—137/r, dokumenat 1 (fond se nalazi u Hist. arhivu u Splitu).

⁴ AIS—I/8 l. 234/r. 236/r, dokumenat 2.

⁵ AIS—I/2 l. 1002—1003/r, dokumenat 3.

⁶ AIS—I/9 l. 554/r—556, dokumenat 4.

⁷ AIS—I/17b—I/1 362/r—363/r.

⁸ AIS—I/17b/I l. 399—399/r.

⁹ D. Božić-Bužančić, Prilozi poznavanju interijera kuće u Splitu iz druge polovine XVI vijeka, Izdanje Hist. arhiva u Splitu, sv. 3, Split 1961.

¹⁰ AIS—I/4 l. 135/r—136/r, dok. 5.

¹¹ AIS—I/10 l. 536—562.

Kod Jelene je osnovni dio odjeće suknja — »gona« i »pignolo«, vjerojatno vrsta haljetka (što pretpostavljam, jer značenje nisam mogla naći ni u jednom priručniku). Sukana ima iz boljeg i iz običnog materijala. One od sukna sive ili crvene boje služile su vjerojatno za svakodnevnu upotrebu, a suknje od ljubičastog baršuna, crvenog »fioretta« ili ljubičastog »paneta« više za svečane prigode. Za »pignolo«, kako sam već rekla, ne znamo ništa detaljnije, osim da je Jelena donijela u miraz dva takva, a svaki od njih da je bio procijenjen na 31 liru. Taj dio odjeće nalazimo još samo u inventaru Jerolima Geremije, kao vlasništvo Magdalene Liciljeve.¹²

Već u ovom popisu nalazimo rukave odijeljene od odjeće — »postize«, što se stalno ponavlja u svim popisima iz tog stoljeća, gotovo uvijek istih boja i vrsta tkanine, kao što je crni i ružičasti baršun, atlas raznih boja, materijali »festechin« i »restagno«.

Moda renesansne Italije XV i XVI vijeka, Francuske, koja renesansu proživljava u XVI vijeku, Njemačke i uopće vodećih evropskih zemalja karakteristična je i puna invencije i nemira upravo u oblicima rukava. Oni su u prvom redu, kako smo već vidjeli, odijeljeni od ostalog dijela odjeće i spajali su se s ramenom ušicama od rojta, na kojima je bila metalna kopča, a na ramenima dotične haljine bile su rupice u koje su ulazile ove kopče. Oblik rukava je bio vrlo različit. Poneki su predstavljali vrstu oklopa koji je čvrsto obuhvaćao nadlakticu i lakat, a odatle su izlazili bogati rukavi košulje. Dugo su u modi bili izrezani rukavi, zapravo sastavljeni od niza dugih uskih remena spojenih na ramenu, između kojih su se vidjeli rukavi donje haljine ili košulje. Bilo je i rukava s paletuškama, a pri kraju stoljeća rukav je postao širok i napuhan sve do šake.

Opis kroja odjeće nije naveden, osim što samo za par rukava imamo napomenu po kojoj zaključujemo da su se i u Splitu nosili rukavi raznih krojeva, pa tako i izrezani — »item un per de maneghe non taiade«.¹³ Još dva komada odjeće Jelene Cindro karakteristična su za nošnju žene toga vijeka. To su »*dui fazzioli ouer mantili lauora cum oro*«.¹⁴ Takvi šalovi, neka vrsta ogrtača, bili su redovito dio odjeće u Evropi u XVI i XVII vijeku, kod plemkinja i bogatih građanki. Bili su od finih materijala: svile i čipaka, ukrašenih zlatom i vezivom; prekrivali su leđa i dobar dio haljine, a prebačeni preko glave, fino su uokvirivali kosu i lice, dajući ženi šarm romantike. Kasnije, koncem XVII vijeka razvio se u Veneciji iz vela za plemkinje »zendal« — svileni ogrtač okružen čipkom, koji se u struku povezivao, a otale se prebacivao preko glave; njega nalazimo i u našim popisima. Pučanka je u Italiji nosila »ninzioleto«, a seljanka »tondu«. I jedno i drugo bile su polusuknje koje su se privezivale u pojasu i prebacivale preko glave. »Tonda« pučanke je kasnije nazvana »*bocasin*« po vrsti materijala iz kojega je obično bila načinjena. »Bocasin« često

¹² D. Božić-Bužančić, o. c., str. 113.

¹³ P. Kolendić, o. c., str. 23.

¹⁴ P. Kolendić, o. c., str. 23.

nalazimo i kod naših udavača, a vjerojatno su istog oblika i iste svrhe.¹⁵ U Jeleninu popisu nalazimo još razne rupce za glavu, lice i bez oznake svrhe. Interesantna su i dva steznika — »*Uno busto di perle cum duo manighetti*« i »*uno busto pizenin di perle*«¹⁶; oba, kako vidimo, bogato ukrašena biserima, što nije jedinstven slučaj u našim popisima. Biserima se u to doba ukrašavaju i cijele haljine.

Udavača nosi deset košulja, ali o njima ne znamo ništa detaljnije. U svim ostalim popisima, bilo da spadaju u kraj prve ili u drugu polovinu tog stoljeća, osnovni dio odjeće bila je »vestura«. Za taj izraz Boerio u svom rječniku kaže da znači odjeću, i to žensku.¹⁷ »Vestura« vjerojatno nije imala rukava, nego su se na nju zakopčavali posebni rukavi, o kojima smo već govorili. Dvije osnovne tkanine služile su za izradu »vestura«, i to za zimu »raša«, debelo domaće sukno u bojama: crvenoj, žutoj, zelenoj, narančastoj, ljubičastoj i sivoj, a za toplu sezonu »sarza«, vjerojatno isto tako domaće platno u crvenoj, narančastoj, ljubičastoj i zelenoj boji. U daleko manjem broju dolaze »vesture« načinjene od drugih materijala, kao što je tanko platno — »sarsetta«, »buratto« i »mocagiario«,¹⁸ a Ivanica Sumica ima dvije haljine od crnog svilenog tkanja — »samito«; jednoj od tih pripada »cappa« — kratki ogrtač s kukuljicom za zimu i kišu. Rukavi su bili većinom od tanjih i finijih materijala, tako ih je mnogo bilo načinjeno od platna, čohi i »zambelota«, također u raznim bojama.

Iz popisa ni sada ne možemo uočiti kroj odijela. Na nadgrobnoj ploči Jelene Žuvecić, rođ. Cerineo, iz Brača, a udate u Splitu, iz 1583. god.¹⁹ imamo prikazanu nošnju Splićanke. Haljina Žuvecićke je u jednom dijelu, s pravilnim naborima, plisirana od vrha do dna, povlake nema, struk je vrlo visok, što je odgovaralo modi na prijelazu iz XV u XVI vijek, i ukrašen je bogatim pojasom. Rukavi imaju pri vrhu raspoređene, nadlaktica i lakat su u obliku oklopa, a otale izlaze rukavi košulje.

Ženska moda XVI vijeka mnogo voli fine i elegantne pojaseve, koje stalno mijenja, uvijek u novim formama, tako da su se u Veneciji bili razvili i novi zanati »centurieri« i »fiuberi«. I Jelena Cindro ima plavi pojas ukrašen srebrom, koji je vrijedan 55 lira. U drugoj polovini istog vijeka pojas Nikoline de Parmesanis je načinjen od baršuna, a ukrašen je pozlaćenim srebrom i procijenjen na 264 lire dok je u isto doba haljina od sukna s imprimiranim motivima vrijedila samo 74 lire.

Osim ovakvih pojaseva od finih tkanja, na uglovima okovanih pozlaćenim srebrom ili bakrom, sa sponom od istog materijala, interesantne

¹⁵ P. Molmenti, *La storia di Venezia nella vita privata, parte seconda*, str. 414—415, Bergamo 1906.

Bocassin detto anche mezatonda, sorta di veste, abbigliamento di alcune nostre donne volgari, e specialmente delle Chioggiotte, quando escono di casa, alla maniera della tonda (V.) il quale consiste in un grembiale agiato, per lo piu di tela lina, al didietro allacciato alla cintola e rimboccato sul capo, onde possono ricoprirsene anche il volto e ripararsi. G. Boerio, *Dizionario del dialetto veneziano*, ed. III, Venezia 1867.

¹⁶ P. Kolendić, o. c., str. 24.

¹⁷ Boerio, o. c.

¹⁸ Mocagiario, mocaiardo, stoffa di pello di capra (N. Zingarelli, *Vocabolario della lingua italiana*, ed. III, Milano 1940—1941).

¹⁹ Grob Jelene Žuvecić nalazi se u crkvi Franjevaca u Poljudu u Splitu.

su tkanice, pojasevi tkani obično od vune ili svile, koji nam u inventarima dolaze u tom svom originalnom hrvatskom nazivu, a još i danas spadaju u nošnju Dalmatinske zagore. Mogli su biti izvedeni u narodnim motivima, ali je bilo i jednobojnih. Nalazimo ih među stvarima Marte, služavke kod obitelji Geremia. Takve su pojaseve vjerojatno nosile pućanke koje su zadržale narodnu nošnju.

U drugoj polovini ovog stoljeća prevladava u evropskoj nošnji ras-košna španjolska moda, kojoj je jedna od karakteristika veliki uškrobljeni ovratnik. Velike ovratnike prihvatili su i Francuzi pod nazivom «fraise»; njemačka moda XVI vijeka pozna ih pod nazivom »goller«. I kod Splićanki iz uglednijih porodica druge polovine tog vijeka nalazimo te ovratnike pod nazivom »bauaro«²⁰, koji će se upotrebljavati kroz cijeli XVII vijek.

Pri koncu tog vijeka javlja se u našim popisima novi dio odjeće — »zippon«. Boerio u svom rječniku tumači ovaj izraz starim nazivom za vrstu uskog odijela koje je prekrivalo trup.²¹ U Evropi u to doba žene nose preko donje haljine gornju, koja je u Italiji bila kraća od donje haljine, a znala je dopirati i samo do koljena. Budući da u našim inventarima nema nekog drugog izraza za gornju haljinu, to je onda vjerojatno bio »zipon« u ženskoj garderobi. On je iz početka bio od toplih tkanina, kao što je sukno, vunica, »fuštanj«, ili tanjih: platno i »zambelot«. Kasnije »zipone« nalazimo u sve većem broju, a načinjeni su od skupocjenih, ras-košnih materijala. »Ziponi« su također znali imati razreze, tako u inventaru Barišanovu nalazimo jedan »*zippon biancho tagliazado*«. ²² Bilo ih je bez rukava i s rukavima. Neku vezu s krojem ovih jednostavnih »zipona« i s njegovim nazivom ima i naš zobun — vrsta haljetka u narodnoj nošnji, tako nazvan u Bosni i Lici, a u Dalmaciji sadak, odnosno sadak ili ječerma u zapadnoj Bosni.

Nikolina de Parmezanis donosi i jedan »rochetto«.²³ To je vrsta ogrtača, vjerojatno od lakog materijala, kakav su nosile žene u Veneciji pri dotjerivanju. Ciprijana, nećakinja Viktorije Barišan, i Jaka Mladinić imaju među svojom odjećom po jedan šešir, zapravo samo krilo, zvano »solana«, koje je štitilo lice od sunca kod sušenja kose.

Česti su u popisima i rupci, tako »*fazzuoli da uiso*« i »*fazzuoli da testa*«. Kod ove vrste rubaca popisivač u Geremijinoj kući distingvira »mahrame«, označujući time vjerojatno, kao uostalom i danas, kvadratnu maramu od domaće tkanine za povezivanje glave koja je možda čak bila i izvezena narodnim motivima, nasuprot prvima, koji su mogli biti ko-

²⁰ Secondo il vocabolario bavero (da Baviera, dove si portavano pellerine che si diffusero poi in tutta l'Europa) sarebbe semplicemente il collaro del mantello. In pratica pero, bavero o baverina si chiama anche un indumento da un lembo di stoffa che, stretto intorno al collo, si allarga poi a coprire le spalle e le braccia sino al gomito (Enciclopedia italiana, Istituto Giovanni Treccani, Roma 1930, IV, str. 421).

²¹ Zipon, giubbone o giuppone, abito che non s'usa fra noi da gran tempo, benché se ne sia rimasta e conosciuta la voce. Quest'abito era stretto corto e senza bavero, coppriva il busto, e si allacciavano le calze, e i calzoni (G. Boerio, o. c.).

²² AIS—I/10.

²³ Rocheto da done, accappatoio, quel mantelletto di pannolino increspato da capo, col quale si cuoprano le donne alla tavoletta per acconciarsi la testa (G. Boerio, o. c.).

prene ogrtači.²⁴ Rupčići za nos malobrojni su, a nalazimo ih i pod nazivom »testernjel«. Bilo je i svilenih rubaca, izvezениh zlatnom niti.

U dva slučaja nalazimo kod pučanki »uardacol« ili »uardacor«; to je prsluk, zapravo korzet načinjen od crvene čohe, plave svile »carisee« ili crnog »fioretta«.

Od rublja su najvažnije košulje, koje su ponekad imale rukave od rajnskog platna, a oni su mogli biti i odvojeni, pa zatim »camisiole«, vrsta prsluka od tkanine ili pletiva »maglia«. Izraz kamižol poznat je stalno u narodnoj nošnji pojedinih krajeva Dalmacije, označavajući u nekim mjestima sasvim različite dijelove odjeće, ali ipak u većini slučajeva neku vrstu prsluka.

U samim popisima miraza rijetko su spomenute čarape, a isto tako i cipele, ali ih zato imamo češće u inventarima. Nemamo opisa oblika cipela. Nalazimo i cokule, kojih su petice u to doba u Italiji bile dosegle upravo nemoguću visinu. Čarape su bile većinom od antilopa — »camozzo«, zatim platna, pamuka, »fjoretta« a već 1598. god. imamo jedan par pletenih čarapa »un paro a guccia uecchie de stame« (prvi put se pletena čarapa javlja u španjolskoj koncepciji prve polovine XVI vijeka).²⁵

U inventaru Andrijane, kćeri Ivana Tintorisa, nalazimo 4 pregače i jednu polupregaču, a obitelj Barišan posjedovala je i jedan suncobran.

Po svemu vidimo da se Splitska XVI vijeka pokušavala povoditi za renesansnom modom, ali je njena garderoba siromašna i kvalitetom i kvantitetom, čemu su u prvom redu uzrok loše materijalne prilike u Splitu, ekonomski gotovo potpuno uništenom, punom ratne psihoze, u stalnim čarkanjima s Turcima, u stalnim strepnjama za svaki i najmanji prihod.

XVII vijek

Barokna moda utjecala je, svakako, na odijevanje Splitske daleko više nego renesansna, naročito u drugoj polovini XVII vijeka.

Iz prve polovine imamo ugovor o mirazu plemkinje Elizabete Zanobi, udate za Ivana Kapogrosa, iz 1619. god.²⁶ i građanki Margarite Petrović, udate za Franju Ruževa, »kalafata«, iz 1635. god.²⁷ i Vinke Jerimović, udate za »parona« Jakova Manolu, iz 1648. god.²⁸

²⁴ Faciol, o faziol, (anticamente fazuol), accappatoio, manto di pannolino che cuopre quasi tutta la buona parte d'una donna; ed e qui usato dalle artigiane (G. Boerio, o. c.).

²⁵ Enciklopedija Leksikografskog zavoda, sv. V, str. 516, Zagreb 1961.

²⁶ Dok. 6 (ovjerovljena kopija, vlasništvo Muzeja grada Splita).

Vjenčanje Elizabete Zanobi, kćeri Jerolima, i Ivana Kapogrosa zabilježeno je u matičnoj knjizi vjenčanih u Splitu (1610—1660), na listu 14, zapis 6, 3. januara 1619. g. Knjiga se čuva u Historijskom arhivu u Splitu pod sign. MK/20. Svi ti dokumenti koji su navedeni kao vlasništvo Muzeja grada Splita, dio su arhiva obitelji Kapogroso — Kavanjin, koji se i čuva u tom Muzeju.

²⁷ Dok. 7, AIS — I/25, Instrumenti 23. maja 1635. do 2. februara 1637, l. 9/r — 10/r.

²⁸ Dok. 8, AIS — I/27, Instrumenti 1651 — 1652. god. l. 44 — 45.

Vjenčanje Vinke Jerimović (ili kako stoji u matičnoj knjizi Jerolimović), kćeri pok. mistra Nikole, i parona Jakova Manole zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/20, l. 102, zapis 1, 6. marta 1648. god.

Elizabeta Zanobi od gornje odjeće nosi u prvom redu četiri haljine — »vesture«, od kojih su tri od »mokađara« crvene, modre i narančaste boje, a jedna je od ljubičastog »grograna«. Povrh haljine dolazio je »zipon«, s kojim smo se susreli već i u XVI vijeku. Elizabetini »ziponi« su od crvenog »zambelota«, ljubičastog »damaska« i zelenog atlasa. Ispod haljine nosila se košulja, kojih u ovom popisu ima dvadeset i tri. Šest njih su od rajnskog platna, a rukavi triju ukrašeni su vezivom. U ovom inventaru nemamo posebno spomenutih rukava, oni su vjerojatno već bili spojeni s odjećom. »Bavara« ima sedam, svi su od »kambre« — finog tankog platna.²⁹

Iz popisa se inače ne vidi kakvog su kroja bile haljine. To je doba kada je krinolina uvelike u modi, ali mi je ne nalazimo u našim popisima. »Zipon« je vjerojatno sprijeda bio rastvoren, a možda po modi i malo predignut. Veliki se ovratnici nose posvuda u Evropi i dalje, ali njihov se oblik kao i veličina stalno mijenjao. Da li su i naši »bavari« mijenjali oblik, ne možemo ni po čemu zaključiti.

Zanobijeva ima tri pojasa, a navedeni su hrvatskim nazivom »pa-sizze«,³⁰ zatim jedan »bokazin« i nekoliko marama.

Odjeća Margarite Petrović po kvaliteti malo zaostaje za odjećom Zanobijeve, a kvantitetom je bogatija. Petrovićeva nosi osam haljina, koje su većinom od »sarze«, a jedna je od »mokađara« i ukrašena je zlatnim resama, »ziponi« su od skarlata ili čohe drugih boja. Dva vela za glavu, jedan od svile, drugi od pamuka, nabavljena su u Veneciji.

Vinka Jerimović ima čak deset »vestura«, i to od »mokađara«, »rase« i »sarzete«; jedna takva od lagane »sarzete« bila je ukrašena vezivom. Dotična ima i pet »zipona«, izrađenih od istih materijala od kojih su izrađene i haljine. Margarita Petrović ima ukupno devet »bavara« i jedan izvezeni »bokazin«.

Iz druge polovine toga vijeka imamo pet popisa koji pripadaju plemkinjama:

1. Dobri Gaudentio-Radovčić, udatoj za Silvija Dragazza iz Trogira, iz 1655. g.³¹
2. Katarini Kambij, udatoj za Andriju Gaudentija, iz 1661. g.³²
3. Dunati Kavanjin, udatoj za Franju Modru Šfaganića, iz 1669. g.³³

²⁹ Cambrada, cambraia, tella finissima (G. Boerio, o. c.).

³⁰ Dok. 6.

³¹ Dok. 9, AIS — I/27, Instrumenti civilium primus, g. 1655 — 1657. l. 1/r — 4.

Vjenčanje Dobre, kćeri dra Luke Gaudentija, i Silvija Dragazza iz Trogira zabilježeno je u matičnoj knjizi MK/20 na l. 143, zapis 6, 4. januara 1655. god.

³² Dok. 10 (ovjerovljena kopija, vlasništvo Muzeja grada Splita).

Vjenčanje Katarine, kćeri pok. Petra Kambija, i Andrije Gaudentija zabilježeno u matičnoj knjizi vjenčanih (1660 — 1679), na l. 4, zapis 4, 15. maja 1661. god. Knjiga se čuva u Historijskom arhivu u Splitu pod sign. MK/21.

³³ A. Jutronić, Dunata Kavanjin, njen miraz i vjenčani ugovor iz 1669. god, Radovi Instituta JAZU u Zadru, Zagreb 1959, sv. 4—5, str. 467 — 490.

4. Katarini Natalis, udatoj za Franju Barbierija, iz 1679. g.³⁴

5. Marjeti Kavanjin, udatoj za Antu Kanajeta, iz 1699.³⁵

Prva, Dobra Gaudentio, nosi haljine načinjene od štofova, kakve susrećemo u XVI i u prvoj polovini XVII vijeka; to su »samit«, »mokađar« i »zambelot«. Kod nje se javlja ponovno »jelek« — vjerojatno vrsta haljetka bez rukava, koji smo već u XVI vijeku susreli među odjećom služavke obitelji Barišan, vrlo jednostavnog, od crne »raš«. U polovini toga vijeka on, izgleda, ulazi u modu, pa ga nalazimo i kod nekoliko građanki, a za nekoliko godina on gotovo nestaje, barem pod ovim imenom, tako da ga susrećemo još samo 1671. god. u popisu odjeće građanke Uršule Juričević.

Interesantno je da u svim inventarima u kojima susrećemo »jeleke« nema »zipona«. Jelek je uvijek zapisan našim nazivom, pa nas to može dovesti do pretpostavke da je to možda bio domaći, odnosno bosanski naziv za »zipon«, ili je možda »jelek« bio neka varijacija »zipona«, tim više što kod Dobre nalazimo jedan za koji je naglašeno »*un gielecto o dolamino di damasco giallo con romana d'argento*«. Dolama je vrsta ogrtača, pa to znači da je jelek, barem ovaj, bio svakako duži, negoli su oni koje poznajemo iz naše narodne nošnje a koji su kratki do struka i nemaju rukava.

Dobrini »jeleci« bili su izrađeni od vrlo finih materijala, kao što je svila protkana zlatom, pa damask i atlas, a bili su i ukrašeni nekim posebnim ukrasom, ili možda vezom u srebru i zlatu — »*romana d'oro*« ili »*romana d'argento*«. ³⁶

Dobra ima i šest bavara, također vrlo finih i bogato ukrašenih vezom i čipkom. I jedna pregača joj je bila vezena. »Bokazin« ima jedan.

Katarina Kambij ima »vesture« od boljih materijala. Tako je od četiri haljine koje ona ima jedna od zlatnog brokata, druga od »canaue-zette«, ³⁷ vrste tkanine protkane zlatnom ili srebrenom niti, treća je od »cendala«, ³⁸ a četvrta od tkanine u boji koja se prelijevala — »ormesin cangiante«. Povrh haljina i dalje se nose »ziponi« od vrlo finih i skupih tkanina, tako od crvenog baršuna, atlasa boje vina, ljubičaste ili zelene »kanavacete« i jedan od »tabina« vrste mreškavog ili valovitog tafta. Svih trinaest košulja su izvezene. Pregača već ima više, a posebni rukavi su sve rjeđi.

Slijedeći popis Dunate Kavanjin mnogo je obilniji i bogatiji. Ona nosi četrnaest »vestura«, većinom od »mokađara«. Jedna od njih je dvostruka, znači podstavljena, a uz nju je popisani i »zipon«, koji je vjerojatno pri-

³⁴ Dok. 11 (spis je ovjerovljena kopija, vlasništvo Muzeja grada Splita).

Vjenčanje Katarine, kćeri Šimuna Nadalija, i Franje Barbierija zabilježeno je u matičnoj knjizi MK/21, na l. 10, zapis 2, 27. decembra 1679. god.

³⁵ Dok. 12 (spis je ovjerovljena kopija, vlasništvo Muzeja grada Splita).

Vjenčanje Marjete, starije kćeri književnika Jerolima Kavanjina, i Ante Kanajeta zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/21, na l. 133, zapis 5, 12. januara 1699. god.

³⁶ Dok. 9.

³⁷ Canouaccio, sorte di panno d'oro o d'argento, drappo tessuto d'oro o d'argento (N. Zingarelli, o. c.).

³⁸ Cendal, drapo di seta (G. Boerio, o. c.).

stajao uz tu haljinu. Većina ovih haljina bila je ukrašena svilenim ili zlatnim trakama, vjerojatno na prednjem dijelu bluze i na suknji po francuskoj modi. Na »ziponima«, kojih u ovom popisu ima deset i koji su kao i u prethodnom od atlasa, baršuna, »kanavacete« i »ormezina«, nalazimo također redovito traku — »passaman«. U ovom popisu dolazi prvi put dio odjeće s nazivom »grehetta«. Iz literature koja je bila dostupna autoru ovog rada nije se moglo ustanoviti značenje ovog naziva. To je bila vjerojatno neka vrsta ogrtača.³⁹ Svaka »gregeta« ovdje je popisana uz jednu haljinu i svaka je izrađena od istog materijala kao i dotična haljina. To je damask — »damasco latado«, »ormezin« s prelivima crnog i plavog, te škarlata.

»Bavari« ovdje predstavljaju cijelo bogatstvo u garderobi. Ima ih dvadeset i četiri i svi su iz skupih materijala, ukrašeni ručnim radom i čipkom. Tako ih ima od zlatnog vela, svilenog sa zlatnom ili crnom čipkom, a nekoliko njih je od »kambre« i ukrašeni su vezivom ili bogatom čipkom, ima ih i od platna raznih vrsta. Uz sedam bavara stoji napomena da su bez ovratnika, što znači da su ostali veliki ovratnici — »bavari« imali još i male ovratnike, vjerojatno nabrane, koji su izlazili iz velikih. U Italiji je moda takvih dvostrukih ovratnika vladala u drugoj polovini XVI vijeka. Ovdje prvi put susrećemo i muf — »manizzu«, od zlatne tkanine, postavljen plišom.

Udavača sada nosi već četrnaest pregača, a načinjene su od raznih vrsta finog platna, bijelog ili svijetlih boja. Četiri »bokazina« također su od platna ukrašenog čipkom, jedan flandrijskom.

Od rublja Dunata nosi dvadeset i četiri košulje od domaćeg platna i platna »tela moneghina«, a rukavi su im obično od tanjeg platna, kao što je holandsko ili pak vrsta platna »à baston«.⁴⁰ Ukrašene su ručnim radom ili čipkom. Četiri steznika su od svile, ukrašena vrpcama i »e altro« — drugim, pod čim se vjerojatno podrazumijevaju balene. Maramice su od platna a izvezene su i obrubljene čipkom.

Inventar Katarine Natalis iz 1679. g. ne donosi nam nekih velikih novina. Isti su skupi i elegantni materijali od kojih su šivane haljine, »ziponi« i »gregete«. Dapače, sada imamo još i bijeli baršun s imprimiranim crvenim cvijećem, mnogo srebrenih i zlatnih čipaka i zlatnih vrpca. Nalazimo samo dva para posebnih rukava. Muf se javlja i ovdje — »una manizza di zardin coll'oro«, zatim četiri svilena steznika, jedan par rukavica, 2 »roketa«, jedan od platna obrubljen čipkom, drugi izvezen, jedan par cipela i četiri para čarapa, o kojima ne znamo ništa detaljnije. Ima i jedna lepeza. Među jedanaest pregača, koliko ih udavača ukupno nosi, jedna je od vela, i vjerojatno predstavlja dio odjeće za izlaz. Među rupcima ima i jedna »mahrama«.

Posljednji inventar plemkinje je onaj Marjete Kavanjin, kćeri književnika Jerolima Kavanjina, iz 1699. g. Kod nje susrećemo mnogo po-

³⁹ R. Jelić u svojoj radnji »Inventar zadarskog kirurga A. Fiorinia (1675)«, publiciranoj u Radovima Instituta JAZU u Zadru, sv. 2, Zagreb 1955, str. 319—331, pretpostavlja da bi »gregeta« po nazivu mogla značiti ogrtač grčkog tipa.

⁴⁰ Tela baston, o tela batista, tela di lino piu o meno finissima che si fabrica in Fiandra o nella Piccardia (G. Boerio, o. c.).

modnih novosti. U prvom redu ne javlja se više »vestura«, haljina u jednom dijelu, nego »polachetta«, ⁴¹ haljetak za gornji dio, i suknja — »carpetta«. Preko ove suknje, po tadašnjoj modi, dolazi gornja suknja koju Francuzi nazivaju »manteau«, a i u Marjetinu popisu nazvan je ovaj dio istim imenom »manto«, pa vjerojatno ima i istu namjenu. Ova gornja suknja je bila sprijeda otvorena, a nosila se sa strane pričvršćena čvorovima od vrpce, tako da se vidio dobar dio donje suknje. Vjerojatno je i Marjeta nosila gornju suknju pridignutu, što se uostalom može zaključiti već i po tome što je većina njenih »mantoa« podstavljena finim materijalima koji su se vidjeli u naborima. Nekoliko puta popisana je donja suknja skupa s gornjom, ali uvijek je od različitih materijala, ponekad je i jedna donja suknja popisana s dvije gornje.

Ovaj popis naročito obiluje finim i bogatim materijalima. Za gornje suknje to je crni »damasket« sa zlatnim cvijećem, postavljen istim materijalom ili pak »zendalom«, zatim fina vrsta svile — »tercelona«, pa vel, brokat, zlatna čipka, sve ukrašeno srebrnom čipkom i zlatnim resama.

Donje Marjetine suknje bile su od »tabina« s imprimiranim cvjetnim motivima, zatim od ljubičastog tabina, od zelenog ili boje izabela (prljavo drap) »damasketa«, atlasa, zlatnog brokata i »parangona«. ⁴² Bile su uvijek ukrašene visokom zlatnom čipkom, zlatnim vrpčama i resama. Na donjim je suknjama napomenut još ukras »monpariglietta« — vjerojatno uska vrpca, ponekad zlatna. ⁴³

Gornji dio odijela sačinjavala je »pollachetta« — vrsta haljetka. Za hladniju sezonu jedna je bila od čoh drap boje, podstavljena damaskom, ukrašena zlatnim pucetima, a druga od crnog baršuna. Za toplije doba jedna je bila od atlasa zelene boje, također sa zlatnim pucetima i rukavima ukrašenim čipkom i vrpcom, druga od damaska sa zlatnim cvjetovima, podstavljena istim materijalom, a na rukavima je imala zlatnu čipku. Sprijeda je polaketa imala dublji izrez, koji je ispunjavao umetak — »petorina«. Jedna od tih je bila od zlatne čipke, druga vjerojatno od izvezenog finog platna »recama« sa cvijećem u prirodnim bojama, a ostale četiri su bile izrađene od različitih tkanina. Fine marama koje susrećemo u popisu vjerojatno su se nosile preko ramena, što je u Splitu bio dio ženske težačke nošnje dok god se ona održala. Jedna od njih je od tanke svile sa čvorovima od vrpce — »fjokima«, a druga od platna drap boje izvezena zlatom.

Pojasevi, koji su se vjerojatno nosili preko »polakete«, bili su ili od srebra s kopčom od istog materijala ili pak od zlatne srme, koja je u popisu

⁴¹ Polaca, o nel dimin. polachina chiamauasi un abito che portauano le donne ciuili sessant'anni fa, detto anche mezzo abito, percje era cortissimo giugendo poco giu delle natiche, sotto cui stava la gonnella della medesima stoffa o di altro colore (G. Boerio o. c.).

⁴² Pani di parangon, panni e stoffe di parangone si chiamavano ne secoli XVI e XVII que pannilani e drappi di seta cosi detti dalla loro finezza e perfezione, che si fabricavano in questa capitale nel lungo edificio ch'esiste sulla Piazza di Rialto (G. Boerio, o. c.).

⁴³ Nonpareille, sf. = uska vrvca, Arhanić-Živić: Francusko-hrvatski rječnik, Zagreb.

navedena originalnim izrazom, zatim od svile, zlatne trake ili od crne svile i srebra.

Marjeta ima i nekoliko vrlo lijepih mufova. Jedan od njih je od hermelina, a ostali su ukrašeni vezom u zlatu ili cvijećem u prirodnim bojama. Ona je donijela i sedam pari rukavica, koje su ukrašene s mnogo zlatne vrpce ili su crne, protkane zlatom, ili su pak i one izvezene zlatom i cvijećem u prirodnim bojama kao i mufovi. Nalazimo samo jedan korzet od dvostrukog crnog vela. Lepeze su od perja s ručkama od slonove kosti ili kornjačevine. Za prekrivanje glave donijela je jednu crnu poculicu s uskom zlatnom vrpcom koju bi vjerojatno sprijeda prekrizila, a otraga zavezala. Taj komadić vrpce nazivao se »sandale« ili »zendalino«. Tri »conziera«⁴⁴ su vjerojatno kostur od žice, vrpca i čipaka pomoću kojega se aranžirala frizura. Marjetini »koncjeri« bili su ukrašeni zelenim i zlatnim vrpcama i čipkama.

Od rublja ova udavača ima četrnaest košulja, koje su većinom od holandskog platna. Rukavi su im bili od raznih vrsta tanjih platna, a ukrašeni su često flandrijskom čipkom. Steznici su od atlasa i »tabina«,⁴⁵ maramice od holandskog platna ili platna »à baston«.

Odjeću pučanke prikazat ćemo na osnovu slijedećih popisa, uzimajući u obzir tek poneki karakteristični detalj iz nekih siromašnijih popisa, koje ne donosimo u prilogu:

1. Miraz Pave, kćeri Ivana Bilinića, udate za Stjepana Meljačića iz god. 1655.⁴⁶
2. Miraz Magdalene, sestre monsig. don Franje Nikolinija, žene Petra Bologne, iz 1657. god.⁴⁷
3. Uršule, kćeri »parona« Jure Juričevića, žene »mistra« Vinka Hargovca, iz 1671. god.⁴⁸
4. Margarite, kćeri »parona« Jure Juričevića, žene »mistra« Marka Hlabarića, iz 1682. god.⁴⁹
5. Miraz Franjice, kćeri »parona« Jure Juričevića, žene Jure Paića, iz 1682. god.⁵⁰

⁴⁴ Conzier da testa, acconciature belle, accociature di testa (G. Boerio, o. c.).

⁴⁵ Tabin, sorta di drappo per abito di citta, specie di teffeta ondato e marezzato, sorta di drappo d'oro, o d'argento, tirato o filato (N. Zingarelli, o. c.).

⁴⁶ Dok. 13, AIS—I/27, Instrumenti ciuilium primus, god. 1655—1657, l. 43/r — 45/r.

Vjenčanje Pave, kćeri pok. Ivana Bilinića, i Stjepana Meljačić, ili po matičnoj knjizi Meljaljić, zapisano je u istoj matičnoj knjizi MK/20 na l. 146, zapis 6, 4 oktobra 1655. god.

⁴⁷ Dok. 14, AIS—I/27, Instrumenti ciuilium primus, god. 1655—1657, l. 103/r — 105.

Vjenčanje Magdalene, kćeri pok. Vida Nikolinija i Petra Bologne zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/20 na l. 151, zapis 1, 1. januara 1657. god.

⁴⁸ Dok. 15, AIS—I/25, l. 48/r — 50.

Vjenčanje Uršule, kćeri Jure Juričevića, i Vinka Hargovca zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/21 na l. 33, zapis 7, 4. januara 1671. god.

⁴⁹ Dok. 16, AIS — I/25, l. 50—51/r.

⁵⁰ Dok. 17, AIS — I/25, l. 119/r — 132/r.

Vjenčanje Franjice, kćeri Jure Lakoca, nazvanog Juričević, i Jure Paića zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/21 na l. 8, zapis 1, dana 17. septembra 1679.

6. Miraz Franjice, žene vojnika Vida Čaletića, iz 1683. god.⁵¹
7. Marije, kćeri vojnog časnika Ivana Krstitelja Nanija, žene kapetana Ante Facile, iz 1681. god.⁵²

Ove građanke zadržale su iste dijelove odjeće koje su imale i žene iz prve polovine tog stoljeća, naravno s razlikom u kvaliteti i broju, barem kod većine njih.

Prva iz ovog razdoblja, Pava Bilinić, nema bogatu garderobu. Sve njene haljine, šest njih, izrađene su od »raše«. »Bavari« su joj od platna i »kambre«, a jedan ima rukave.

Magdalena Nikolini i kvantitetom i kvalitetom odjeće spada među bogatije udavače. Ima devet haljina, većinom od »mokađara«. »Jeleci«, deset njih, su od crvenog »škarlatina«, zelenog »škarlata«, čohe, debelog platna i »grograna«. Magdalena donosi osamnaest »bavara«, svi su ili od fine »kambre« ili od platna »moneghina«, a ukrašeni su velikim finim čipkama i vrlo lijepim ručnim radom, kako je to u popisu naglašeno. Njeno se rublje ističe među rubljem svih građanki obilnošću veza. Četrnaest košulja od platna ukrašeno je čipkama i vezom, isto tako dva para plahta, rupčići i ručnici. Dva pojasa — »pasice« tkane su zlatom i srebrom.

Među imućnije spadaju i sestre Juričević. Svaka od njih nosi pet do sedam »vestura«, od crvenog, narančastog, boje vina, ljubičastog, plavog i žutog »mokađara«, od »raše« plave boje i od plave »rasete« — vrste atlasa. Posebnih rukava nalazimo samo u jednom slučaju. »Bavari« su i dalje mnogobrojni; svaka od ovih sestara ima sedam do devet »bavara«, njihov oblik ne znamo. Materijal im je gotovo redovito platno, a samo je jedan od svile, ukrašene vezom i čipkom. I ovdje neki »bavari« imaju mali ovratnik. »Ziponi« su od »zambelota« boje višnje, zatim ljubičaste, drap i svijetlozelene čohe, ili od flandrijske tkanine, plavog »mokađara« s imprimiranim motivima, a svi su bili ukrašeni svilenom trakom. Uršula Juričević, kako smo već napomenuli, posjedovala je i četiri »jелеka«, dva od vunice, a dva od čohe, ukrašena trakama, slična nekima od onih koje je posjedovala Dobra Gaudentio.

Pojasevi su i sada naznačeni hrvatskim izrazom »pasice«, svi su svileni. Sve tri sestre imaju »bokazine«, koji su od pamuka, platna ili »fuštanja«. Dvije od njih nose i po jednu koprenu od bijele svile, a Franjica, udata za Juru Pajića, nosi šešir od slame s vrpcama, »fini«, kako je to popisivač naglasio.

Od svih građanki Marija Nani ima najbogatiju odjeću. Njene »veste« vjerojatno znače haljine, a ukrašene su običnim ili srebrnim čipkama. Jedna »polaka« joj je svilena i ukrašena vezom, suknja joj je od »telle stampate«. Ima i dva para donjih rukava — »sottomanighe«, od kojih je jedan običan, a drugi izvezen. Pregača donosi 19, od kojih je jedna ukrašena finom

⁵¹ Dok. 18 AIS—I/25, l. 95 — 95/r.

Vjenčanje Franjice (mjesto njena prezimena ostalo je u matičnoj knjizi prazno) i Vida Čaletića zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/21 na l. 24, zapis 4, dana 9. marta 1683. god.

⁵² Dok. 17, AIS — I/25, l. 130 — 132/r.

Vjenčanje Marije, kćeri Kapetana Ivana Krstitelja Nanija, i kapetana Ante Facile zabilježeno je u istoj matičnoj knjizi MK/21 na l. 29, zapis 4, 4. februara 1684. god.

čipkom. Marija ima »bokazin« i »cendal«. Dva para rukavica su ukrašena vezom, muf vrpčama, a cipele srebrnim kopčama. Jedne su joj čarape d'Ingliterra, a druge od pamuka. Popisana su i dva para »sottocalza«. Košulje su kao i kod prethodnih od raznih vrsta platna, ukrašene čipkama. Margarita, kćer Baltazara iz Pule, garderobom je vrlo siromašna. Ima samo dvije haljine od »raše«, nekoliko »bavara«, dvije košulje i još nekoliko sitnica.

Prema popisima koje zasada imamo možemo zaključiti da je utjecaj barokne mode bio u Splitu daleko jači nego onaj renesansne zahvaljujući upravo skeli i lazaretu, pomoću kojih se Split ekonomski podigao. Imućnije žene povodile su se u to doba za modom kakvu su dirigirali tadašnji modni centri Venecija, Španjolska i konačno, Pariz, naravno, i s utjecajima drugih zemalja. To možemo zaključiti po provenijenciji nekih predmeta, po nazivu tkanina, a isto tako i po nazivu pojedinih dijelova odjeće kao i po njihovom opisu. Ti su utjecaji najvećim dijelom dolazili preko Venecije, koja je tada vladala Dalmacijom i koju je u trgovačkim poslovima nastojala što više sebi podvrgnuti.

U povodu za modom svakako su prednjačile plemkinje, a naročito one čije su porodice trgovale, pa im je financijska moć bila jača, a bile su im i dostupnije veze sa stranim zemljama. Svakako, pomodno oblačenje ne treba shvatiti ni u to doba kao znak odnarođavanja; to je samo posljedica životnog standarda, financijskih mogućnosti a i povezanosti jedne zemlje sa zemljama koje su u to doba centri suvremene civilizacije. Žene u Dalmaciji u XVI i XVII vijeku, bez obzira na svoju odjeću, koja je po materijalima i kroju bila dijelom stranog porijekla, pripadale su svome narodu, govorile su samo svojim materinskim jezikom, kao uostalom i najveći dio stanovništva Dalmacije. Osim mnogobrojnih dokaza, koji su već mnogo puta naglašeni u historijskim studijama, ovu tvrdnju potvrđuju i hrvatski nazivi za pojedine predmete koje smo susreli u našim inventarima, npr. u inventaru Jerolima Geremije stoji za vrstu perla — bisera izričita napomena da su »in lingua materna chiamate lozice«. ⁵³ Dalje, iz ugovora o mirazu Margarite Dudan, isto sklopljenom u Splitu 1682. g., ⁵⁴ vidimo da Margarita nije uopće znala talijanski, jer joj je cijeli tekst ugovora morao biti preveden na hrvatski jezik »presente instrumento interpretatoli in lingua materna« da bi ga ona razumjela i prihvatila.

⁵³ D. Božić-Bužančić, o. c., str. 113.

⁵⁴ AIS — I/25, l. 52/r — 55.

Napomena : Dokumenti pod oznakom AIS nalaze se u fondu Stare splitske općine, koji se čuva u Historijskom arhivu u Splitu, kako je već napomenuto. Ostali dokumenti vlasništvo su Muzeja grada Splita, a spadaju u arhiv obitelji Kapogrosso-Kavanjin. Direktor tog muzeja, prof. Duško Kečkemet, ustupio im ih je za obradu i publiciranje, pa mu ovim putem zahvaljujem na ljubaznosti.

Što se tiče građe, ona je dana kako stoji u originalu, jedino su majuskule kojih je bilo u tekstu vrlo mnogo, a bez ikakvog pravila, pretvorene u minuskule. Umjesto nečitkog dijela teksta u pojedinim priloženim dokumentima prazni prostor je ispunjen tačkicama. Najveći broj dokumenata nije prepisan u cjelini, nego samo popisi predmeta, koji su potrebni radi ilustriranja studije.

D o d a t a k
DOKUMENTI

AIS-I/4, 137-137/r

(Spor se vodi 1548. g., a testament Tome Sumice učinjen je 1541. g.)

Popis predmeta koje je Ivanica Sumica, žena Tome Sumice, »primus (?) fabricius de grotis«, donijela u kuću muža.

Item uno anel d'oro con turchese dentro

Item uno pero di linzoli noui

Item tre cusini di piuma

Item dui uesture di rassa uerde noue, et una zalla anchor non fornida in tutto tre

Item una uestura di sarza negra noua che ancora non era fornida

Item unaltra uestura di samito negro con la cappa

Item cinque mantilli, zoe guatro grossetti, et uno dopio

Item tauaioli undese

Item fazoli da dona da testa noue zoe noue delli quali erano cinque noui, et quatro usadi

Item manege di pano nero pero uno

Item manige di samito pero uno

Item filo de lin grosso, del qual fu poi fatto brazza 25 di tauaioli

Item fillo de lin mezan del qual fu fata 30 brazza de tella, et fatti linzoli e camise

Item lin calatri tre bon, et unaltro calatro de grosso

Item rassa biacha grossa brazza 52

Item lana sotil lauada lire quindese

Item fillo sotil de lin brazza diese per la filadura dela qual haueua pagato soldi 4 per brazo

Item una forcada di ferro granda

Item uno martello ouer semoza

Item una maneratta

Item una pila di alisia, et una da beuer alle galine

Item uno ferro de coltrina

Item uno spedo da rustir

Item uno caratello 12 galledi in cca nel qual se tien azeo

Item una botta de 70 galedi de tenuta uechia

Item uno sacho de lana nouo granda che tien 10 galedi

Item 3 ceste grande noue

Item taieri de legno 12

Item scudelle di magiolica no. 8

Item dui tondi de magiolica

Item dui scodelini de magiolica

Item stoppa de lin surian non filado l. 24 de peso

Item una cassa de albeo biancha uechia

Item una cassa di albeo di Tolle grosse la qual fu rota et messe le tauoli nella poppi dela carachia

Item unaltra cassa similmente, che fo deffata, et fato el tauolado del batello

Item una stora noua

AIS-I/8 l. 234/r — 236/r

Tenor carte dotis sequitur 1555 adi 27 marzo in Almissa in casa et habitatio de magistro Zuane Traparich

Le robbe sotto son stimate in dote a dona Barbara fiola de magistro Zuanne Trapparich consorte de ser Zuanne Cralipouich stimate per domina Chatterina Crisanich et domina Margarita quondam ser Hyeronimo Terzago et primo

Una cassa de albeo	L.	3	
item dui vesture sarze una pavonazza l'altra verde	L.	50	
Item una vestura poviazza zala l'altra rossa	L.	30	
Item una vestura uerde l'altra negra cioè poviazza de carisea quella verde ual	L.	36	
item un bancal	L.	6	
item dui camisioli bei	L.	6	
item una intimella	L.	2	S 10
item una touaglia et tauaglioli sette	L.	4	
ited dui facioli de cavo	L.	4	S 10
item una cassella piccola	L.	1/4	
item una posta de seda zala vecchia	L.	/10	
item duoi lincioli de rassa uno russo l'altro bianco lire sei cioè	L.	6/—	
item uno zaghetto de rassa negra	L.	1/10	
item uno stramazzo	L.	6/	
item dui cussini pieni di piuma	L.	6/	
item lire no. ottu de trama de lana renta	L.	3/	
item lire no. nuoue de lana sutil tra ordim(en)to è trama	L.	5/	
item fereza pera dui d'argento	L.	5/	
item pera no. quatro de manighete stimate	L.	6/	
item receni contadi	L.	12/	

E mi Hyeronimo de Calo scrissi de man propria pregato dalle parte
 presente mistro Zuane Luca de Farrariis et sopraditte stimatrice
 Die suprascripta ego joanes Lucas de Farrarijs extimationi affui

AIS-I/2 str. 1002-1003/r

Miraz domine Nikoline, ud. pok. domina Lovre de Benedictisa, kćeri nobile domini Petra de Parmesanisa, 1569. god.

Per cassa de talpon disseno	l(ira)	30	s(oldi) 14
Per tappeo	l.	18	s.
Per una uestura di sarza naranzata	l.	62	s.
Per una uestura rassa di meza lana disseno	l.	74	
Per uestura di sarza pavonazza	l.	62	
Per uestura de rassa zalla de cenzer	l.	30	
Per uestura narato di rassa	l.	30	
Per uestura naranzata di rassa	l.	25	
Per uestura uerde de rassa	l.	15	
Per maneghe di damasco carmesino	l.	20	

Per maneghe de raso uerde	l.	17		
Per dui brazza di ueludo carmesino	l.	42		
Per dui pera de licoli de Tella	l.	67		
Per para tre de intimelle de tella per cussini	l.	13		
Per camise dui da donna	l.	24		
Per camise tre da donna	l.	30		
Per dui camise da huomo	l.	20		
Per doi bauari	l.	24		
Item per doi bauari	l.	30		
Per un bauaro con managhe	l.	6		
Per rocchetto	l.	20		
Per bauari	l.	6		
Per maneghe de tella de renso	l.	1		
Per dui facciolli da uiso	l.	8		
Per facciolli cinque da cauo	l.	12		
Per un mantil da taula	l.	7		
Per touagliolli no. 12	l.	9	s.	12
Per un mantil	l.	6		
Per una colana di perle	l.	17	s.	4
Per busti di perle	l.	18		
Per cintura di veludo o carmesino fornida di arzento dorado costa ducati 44	l.	264		
Robba sumata		d(ucati)	168	
In contadi		d(ucati)	180	
<hr/>				
Sumano d(ucati) 348				

AIS-I/9 l. 554/r — 556

Miraz Andrijane, kćeri magistra Ivana Tintorisa, udate za ser Florijana de Venetiis, 1570. god.

Primo rassa brazza uenetiani 100	l(ira)	50		
Tella ordida brazza	l.	24		
Una uestura	l.	18		
Una uestura de sarsetta	l.	14		
Un altra uestura de sarsetta	l.	14		
Uno tornaletto	l.	18		
Doi schiavine	l.	16		
Doi banchali	l.	6		
Una spaliera vechia	l.	6		
Doi banchaletti	l.	3		
Lincioli de tella no. 3	l.	24		
Tella de camise brazza	l.	8	s(oldi)	8
Tella per doi camise brazza	l.	9		
Tella chiara brazza	l.	8		
Doi trauerse da dona	l.	11		
Camise da dona no. 3	l.	9		
Uno mantil	l.	15		
Touagioli no 5	l.	3		
Intimelle no	l.	8		

Una meza Trauersa	l.	9		
Facioli de tella no.	l.	5		
Uno paro de manige de camisa	l.	6		
Facioli no.	l.	12		
Doi trauerse	l.	2		
Una camisa da dona	l.	6		
Uno pecco de tella	l.	2	s.	8
Manigetti	l.	2		
Manige de ormesin	l.	4		
Un altro per de manige	l.	2		
Cortei 12	l.	5		
Uno linciol de rassa	l.	7	s.	4
Una coltra uechia	l.	2		
Una cassacha	l.	8		
Una cappa coun per de braghese	l.	9		
Uno ordimento de facioletto	l.	4		
Uno letto coli soi cau azzali	l.	20		
Uno stramazo	l.	18		
Lana petenada libre otto de peso	l.	3		
Uno banchal	l.	1	s.	10
Caseti no. 4	l.	8		
Uno schagno	l.	4		
Una caldiera	l.	6		
Una caldieretta piccola	l.	1	s.	10
Una uestura da donna	l.	6		
Uno banchal	l.	1		
Una filza de tondini	l.	18		
Una mastella	l.	2		
Una campanella de da putto	l.	6		
Uno faciol	l.	2		
Massayria da cusina	l.	6		
Uno scagno	l.	1		
Ferrame de piu sorti	l.	8		
Camise da donna no. 2	l.	6		
Panisello de pano no. 1	l.	4		
Cordelle de piu sorte	l.	4		
		<hr/>		
suma l.		476		

Procjenu su izvršile Margarita, žena »mistra« Jerka Šernjića, i Cvijeta, nazvana Gobina.

AIS-1/4 l. 135/r — 136/r

Popis predmeta koje je Ivanica Sumica iznijela iz kuće svog muža Tome Sumice, 1548. god.

Io ho portato con mi dui mantilli di renso grandi

Item tre linzoli de tre telli

Item dui altri mantili, uno delli quali no e sta anchor bagnato deli quali uno e de braza sie, l'altro de braza quatro

Item dui banchali de rassa rossa
 Item uno linzol de rassa rouana frusto
 Item uno bernaso rosso uechio tristo
 Item uno couertor de pelli strazado in cinque o sie luogi
 Item do fornimenti di una cintura zoè li caui, et cinque, o sei paseti
 di ramo indorati
 Item una cintura da dona de seda rossa strazada con li caui et passeti
 de ramo indorati
 Item uno anelletto d'oro con pietra biaua
 Item dui anelli di arzento
 Item una uestura di samito del mio dosso qual mi feci . . . q. mio marito
 Item uno pero de manegi de raso negro uechio pur de mio portar
 Item uno pero de manegi de ueludo negro de mio dosso
 Item una gonella di rassa zala de mio dosso
 Item rassa biancha sotil brazza 28 spalatrini
 Item una gonella de rassa negra frusta qual ho indosso, la quale ho fato
 mi, et pagata parte della lana da poi che son partita de caza loro
 Item una gonelina soto drapo fatta del uardacuor de mariner, che ho del
 q. mio marito de pano rouan grosso frusto
 Item una gonella rossa de rassa frusta che porto in dosso
 Item una dolama da homo uechia de pano negro grosso fodrada de pelli
 negre tuta frusta
 Item uno uardacuor de fioretto de fioretto negro frusto che porto in
 dosso
 Item dui poviacce strazade tutti una rouana et una negra de rassa tuta
 in pezi
 Item una coltra frusta de bochasin biancho
 Item dui cusini di piuma
 Item una intimella strazada
 Item una staiera piccola
 Item pelli di caureto conzi no. 20
 Item lin grosso co la stoppa in tuto libre 3 de peso
 Item filo de stoppa libre 1 de peso
 Item una zapa di capar
 Item una sesula da seger le biavi
 Item uno falceto da spine
 Item chiodi piccoli no. 150 circa, ne credo siano stati ne anche tanti
 Item uno cavron
 Item chortelazo de taiar carne senza manego
 Item uno picho ouer maschin
 Item dui piaden di peltro e dui tondi
 Et religua omissa de uoluntati per ducentis

Dokumenat je vlasništvo Muzeja grada Splita, nema signature.

Miraz Elizabete, kćeri Nikole Zanobija, a žene Ivana Kapogrosa,
1619. god.

Trè camise di renso di donna, con le manige lavorate

trenta sei ducati

fa ducati 36 I.

Trè camise di renso schiette da donna cento cinquanta lire	fa ducati 25	l.
Diecisette camise di tela fornite sutile ducati ottanta cinque	fa ducati 85	l.
Una camisa di renso d'omo fornita trenta cinque lire	fa ducati 5	l. 5
Sie camise di putti di tela sutile lire quaranta cinque	fa ducati 7	l. 3
Dodici touaglioli lavorati ducati dodeci	fa ducati 12	l.
Doi fazzoletti da uiso di renso lauorati lire ottanta doi	fa ducati 13	l. 4
Doi fazzoletti di uiso di tela sutila finiti lire uenti otto	fa ducati 4	l. 4
Quattro fazzoletti di naso di renso finiti lire quaranta	fa ducati 6	l. 4
Sei bauari di cambra lire cinquanta	fa ducati 8	l. 2
Trè pasicce da donna ducati dieci	fa ducati 10	l.
Una uestura di mucagiario turchino finita lire cento sessanta	fa ducati 26	l. 4
Una uestura di grogran pauonazzo finita lire sessanta	fa ducati 10	l.
Una uestura di mocagiario naranzata finita lire cento sedeci	fa ducati 19	l. 2
Una uestura di mocagiario rosso finita lire cinquanta	fa ducati 8	l. 2
Un zipon di damasco pauonazzo lire cinquanta	fa ducati 8	l. 2
Quindeci brazza di rasetta uerde lire trenta cinque	fa ducati 5	l. 5
Un zipon di raso uerde lire cinquanta	fa ducati 8	l. 2
Un bocasin lire trenta	fa ducati 5	l. --
Un zipon di zambelotto rosso l. uenti	fa ducati 3	l. 2
Ori, et argenti portati dalla quondam signora Isabetta dalla casa paterna nel tempo del suo maritare, come per confessione della signora Elena sua madre, e Nicolotta sua sorella		
Dodici bottoni d'oro compagni s'usavano sopra le manighe		no. 12
Sei detti piu grandi		no. 6
Tanti perusini d'ro piccioli da collo		no. 20
Doi detti piu piccioli smaltati		no. 2
Sette anelli d'oro con pietre fine		no. 7
Una crocetta d'oro smaltada con diuerse pietre		no. 1
Un paro di rechini piccioli d'oro col suo peretto sotto		no. 1
Un paro di rechini d'oro schietti co'botonzini		no. 1

AIS-I/25 (Sv. Istrumenti, od 23. maja 1635. do 3. februara 1637. god.)
l. 9/r — 10/r.

Adi mardii 27 novembre 1635 indictione 3a

Fatto in Spalato nella casa delli signori fratelli Petrouich alla pre-
sentia del spectabile domino Nicolo Maroli honorato consiglier in luoco
di esaminator, presenti magistro Steffano Vallentin callegaro et il subdiacono
Michel testes. Dove personalmente costituito magistro Francesco
figlio del q. Marco Rusef calafato il qual sponteneamente et con ogni
miglior modo ha confessato et manifestato hauer hauuto et effetua-
mente receputo dalli signori Gierolimo et Zorzo fratelli Petrovichi pre-
senti et stipulanti in dote, et per nome di dote di madona Margherita
figlia del quondam signor Mattio Petrovich lor terzo fratello, et moglie

de esso nominato Francesco lire settecento e nove soldi otto cio e lire 709:8 in tanti beni mobili contenuti, et descritti nell'infrascritta polizza per loro atualmente presentata, et lire doicento e uinti soldi dodeci in tanti reali effettiui a l. 9:6 l'uno di questo, et sodisfation dello magistro Francesco coie l. 220:12 il tutto assende alla suma de l. 930 nelle quali sono, et s'intendono compresi li ducati cento da esso quondam domino Mattio alla sudetta madona Margarita sua figlia la qual dote hauuta in mobili, et contadi come di sopra e esso magistro Francesco promette gouernar, conseruar, mantener et non mallignar, et in ogni caso che Dio non uoglia restituir in tutto o in parte à chi di ragion douera esser restituita promettendo et sotto obligatione

Il tenor della polizza presentata segue

Laus Deo adi 21 novembre 1635

Robba data in dote à madona Margarita figlia del quondam domino Mattio Petrouich stimata da madona Margarita Lucicea e da madona Zuanna consorte del quondam paron Francesco Sincich stimatrici dalle parti sudette elletti et prima

Una cassa grande di nogera con la sua seratura di fuora colta in Venetia

lire cinquanta cinque ual		l(ira) 55
Item una uestura di sarza rossa et battola d'oro, et franza	l.	50
Item una uestura di sarza naranzatta lire cinquanta	l.	50
Item una uestura pauonazza di mucagiario lire quaranta	l.	40
Item una uestura pauonazza di sarza lire quaranta	l.	40
Item una uestura naranzata di rassetta lire quranta	l.	40
Item una uestura di sarza rossa lire quaranta cinque	l.	45
Item una uestura zala di rassetta lire trenta cinque	l.	35
Item doi passizze di seda ual lire disdotto soldi dodeci	l.	18s.12
Item un zippon di scarlatto rosso lire trenta	l.	30
Item un zippon uerde di pano lire quaranta una :16	l.	41:16
Item un zippon di pano pauonazzi lire dodeci	l.	12
Item doi camise da dona con maneghe di renso ducati dodeci ual lire sessantadoi	l.	62
Item doi camise di tella lire trentasie	l.	36
Item una camisa da donna lire sedeci	l.	16
Item bayari sette lire cinquanta sie	l.	56
Item doi uelli da testa uno di seda l'altro di bombaso colta in Venezia lire tredecì	l.	13
Item uno facciol o vero vello da testa lire cinque	l.	5
Item uno facciolotto lire tre	l.	3
Item una uestura di sarza rouana lire vinti quattro	l.	24
Item un mantil da tola lire vinti tre	l.	23
Item un mantil da tola lire sie	l.	6
Item un bancal da cassa lire otto	l.	8

Summa in tutto settecento e noue :8 L. 709:8

Et illico

Fatto nel luoco, et alla presentia come di sopra. Doue personalmente costituito magistro francesco Rusef il qual uolontaria-

mente ed per l'amor, et affetto che porta all'oltra unitta madona Margarita, sua consorte ha fatto alla medesima come per uigor del presente publico li fa di contra dote ducati uinti da lire sie soldi quattro per ducato de propri i suoi beni volendo con questa contra dote sii e se intendi esser tutta essa dote de ducati cento e setanta in presenti, essi signori fratelli Petrouichi, et per nome d'essa madona Margarita tal contra dote accetanti promettendo denari sotto obligation.

AIS-I/27, Instrumenti, 1651—1652. god., l. 44-45.

Miraz Vinke, kćeri pok. mistra Nikole Jerimovića, udate za parona Jakova Manolu, vjenčanje izvršeno 22. marta 1648. god., miraz je iznosio 296 dukata, 7 lira, 4 solida.

Una cassa d'albeo poco usata	l(ire)	20
Un bancal verde nouo	l.	6
Doi vesture una verde, l'altra naranzada	l.	100
Una turchina, sarsseta noua di color	l.	50
Un'altra di collor stteso noua	l.	50
Un'altra vinada di mocagiar noua	l.	60
Una pavonazza pur noua fornida	l.	50
Una di rassetta noua rossa	l.	24
Una rossa di sarsseta	l.	20
Una zalla di rassetta fornida	l.	33
Una naranzata di sarza noua	l.	22
Una vestura di rassetta suttile con li suoi lavori	l.	30
Una rouana di sarza noua	l.	20
Un bocasin pur fornito con suo lavoro	l.	60
Un altro usado bocasin	l.	30
Un zipon rosso di pano scarlato	l.	20
Un altro pavonazzo pur nouo	l.	20
Un rosso di scarlato pur nouo	l.	36
Un turchin et altro uinado usado	l.	30
Un paro di lenzoli con la sua cordella et suoi caui	l.	60
Doi camise da donna	l.	30
Una camisa da donna	l.	15
Doi camise fruade	l.	16
Una camisa noua	l.	16
Un mantil da tavola	l.	6
Sette tavaglioli	l.	9
Un faziol di testa di seda	l.	3
Un faziol di uiso	l.	5
Un faziol di testa di bombaso	l.	3
Un altro velo di bombaso	l.	4
Un paro di intimelle	l.	4:10
Un vello da	l.	4:10
Un tavagliol	l.	1:4
Sei fazzoletti et una macrama	l.	2
Tre bavari	l.	22
Doi bavari	l.	9

Doi bavari	l.	20
Doi bavari	l.	20
Tre fazoletti da Daria (?)	l.	14
Tre buzolai da testa	l.	5
Un anello d'oro con la pietra rossa	l.	30
Un anello d'oro con il suo	l.	30
Uinti tavaglioli di renso novi con suoi lavori	l.	30
Un paro di lenzoli di tella nova, con suoi lavori	l.	50
Un geleco di folar turchin à fiori da testa	l.	23
Una vestura rossa di mocagliaio	l.	30
Bauari novi di tella sottile nostrana con li lavori	l.	83
Una passizza di seda verde usada	l.	12
Quattro pera di intimelle nove sottile con suoi lavori	l.	40
Un gellecto usado verde di	l.	17
Camise nove da donna fornide con li suoi lavori non usade	l.	170
Doi camise da huomo nove con li suoi lauori	l.	34
Un mantil da tavola con suoi lavori e merli	l.	20
Un faziol da uiso novo	l.	5:10
Una uestura verde di sarsetta nova	l.	35
Un altra vestura di rassetta nova	l.	23
	Suma	l. 1647:4

Procjenu su izvršile Margarita, žena pok. Ivana Puinte (?), i Margarita, žena pok. Pavla de Canis.

AIS-I/27 (Instrumenti civilium primus, g. 1655—1657, l. 1/r-4)

Miraz Dobre, kćeri »di molto illustre et eccellentissimo signor« dra Luke Gaudentija, arhidjakona prvostolne crkve u Splitu, a žene »di molto illustre signor« Silvija Dragazza iz Trogira, 1655, god.

La mita della casa grande posta nella città di Traù presso la chiesa di s. Steffano dalla qual casa si puo ueder, et uddir la messa in detta chiesa la qual casa tutta consiste, in una sala, in doi camare, una da leuante, et l'altra da ponente con la sua cucina, acquilonare, canaua, et canauin sotto la cucina. Una muracca contigua à detta cucina con il suo ingresso dalla strada che conduce in piazza, corte, pozzo et scalle di pietra per andar in sala come nell'aquisto fatto da detto eccellentissimo monsignor archidiacono, come disse fatta la diuisione, che fu fatta dell' 1603, nella qual diuisione e stata obligata la portione suprascritte di temi li tetti ben stagni, et li solari ben taccellati et come in essa, essendo l'altra mità di detta casa della signora Agnese sorella della sudetta signora Bonavia. Item l'altra mita dell'horto per andar alla madona di Conaciune adirimpetto della mura di Traù si soleua affitare lire cinquanta cinque all'anno compresa la mità del medemo eccellentissimo monsignor archidiacono aquistata et l'altra mità del detto horto si era qui assegnato alla sodetta signora Agnese.

Item un terren à Conaciune, o sopra Seghet arratoui et arborato di oliuari no. cinquantacinque et altri frutteri di urettena dodeci in circa lavorati al presente dalli fratelli Borio da Seghet.

Di piu un'altro terren à Radimglie nel territorio grande di Trau di ureteni sedici in circa, con oliuari no. vinti quattro, lauorato di presente da Hrastouacich habbita il C. Staffileo che l'era stato dato perche l'haveva promesso a pastinar, et al terzo, che poi la guerra l'haueva impedito li quali tutti stabili s'assegnano per ducatti sette cento cosi ualutati nella diuisione fatta trà figli.

Seguono li mobili.

Et prima l'orri infrascritti stimati da mastro Milos, oreffice.

La catena d'orro con sei bottoni à melon, pesano onze doi e mezza a raggion di lire cento quaranta quattro l'onza, ual

l. 360

Fatura ducati no. dodici ual

l. 74

Un pendente d' oro d'attaccar, giogiellatto, e smaltato, con una pietra smiralto, et l'altra giacinto con doi granate, et doi Cristallini con tre perle, pesa Caratti sessanta quattro, comprese esse pietre, ual libre sessanta quattro, le pietre uaglieno

l. 175:22

ducatti disdotto, ual in tutto

l. 49:12

Per fattura ducatti otto ual

Una colana di perle grosse da oncia con dodici perusini d'orro, stimato ducati uinti ual

l. 124

Un anel d'orro con rosetta di granate pesa caratti 22 1/2, ual con fattura

l. 42

Un paro di recchini d'orro smaltati, pesano caratti 46, ual con fattura

l. 83:4

Una colana di perusini d'orro no. sedici et con fornimenti per ambracani, stimata

l. 67:10

Un altro paro di rechini piccoli dieci e mezza

l. 13:10

Aghi di argento grandi indorati no. sei à l. otto l'uno

l. 48

Aghi sei altri piu piccoli simili di fattura à l. 4 1/2

l. 27

Aghi da pomolo indorati à punta di diamanti, no. 4

l. 8

Una crocietta d'argento, indorata, pesò caratti 53 stimata con fattura

l. 25

Doi cuchiai d'argento e doi pironi, pesano oncie no. tre, caratti quaranta con fattura

l. 36

Una cintura . . . ueluto negro con broche d'argento indorado di peso di oncie cinque, e un settimo a l. 10 l'onza

l. 51:10

Un paro di manili d'oro mandati a fuor a Venetia di ducatti cinquanta in una, ual qui quando uerrano

l.

Seguono li gielechi e uesture stimate da mistro Pierro Bologna.

Un gieleccho di seda, et oro fondo uinato guarnito di romana d'orro all'usanza noua l. cento trenta sei, dico

l. 136

Un giellecco, ò dolamino di damasco giallo con sua romana d'argento, et orro all'usanza noua

l. 118

Un'altro gieleco pure di damasco naranzato con passaman d'argento all'usanza

l. 86

Un'altro gieleco di raso rosso con romana d'orro, lire cento

l. 100

Un gielecco di raso uerde

l. 36

Una manizza et un paro di guanti	
Una uestura di damasco giallo, guarnita col passaman d'argi- ento, stimada dal detto mistro Bologna lire trecento nouanta sei	l. 396
Una uestura di samito uinada con recamo giallo	l. 170
Una uestura di moccagiario rosso con romana d'orro	l. 100
Una uestura pavonazza con romana d'orro	l. 106
Una uestura di samito giallo a striche	l. 130
Una uestura paonazza scura	l. 30
Una uestura di zembellotto nero	l. 40
Un boccasin di bottana	l. 36
Una cassa di noghera intagliata con sua seradura	l. 50
Una peteneretta d'ancipresso	l. 10

Segue la biancheria stimata per Gliube consorte di magistro Antonio Guido,
in presenza della signora Giustina Ogliati.

Doi camise da donna di tella monighina con manighe di tella di baston lire cento	l. 100
Doi altre simili con manighe di cambra fine	l. 100
Un'altra con manighe di renso fini	l. 50
Un'altra simile di tella tutta monighina	l. 45
Un paro di camise di tella tutto monighina con manighe di tella monighina	l. 53
Un paro di camise simili ma con maggior lauor	l. 60
Un altro paro di camise simili in tutto no. 12	l. 53
Un paro di linzioli noui con merli attorno	l. 80
Un sugattore	l. 12
Un altro di tella monighina lauorato	l. 32
Tovaglioli otto tessudi, a Venetia lauorati et con merli	l. 48
Tovaglioli simili quatro con merli	l. 12
Traverse doi di tella chiara	l. 27
Un altra di tella monighina chiara	l. 22
Traverse doi di tella bottana (?) una, et l'altra con rosso	l.
Traverse una di tella candiotta larga lauorata	l.
Bavari di cambrà lauorati doi	l. 34
Doi altri bauari di tella monighina con colari di cambra	l. 20
Doi altri simili	l. 14
Item'altro	l. 8
Bavari doi di cambrà uelata con merli fini, uno racamato con monighini dom . . . e con orro	l. 50
Un bavaro di cambra	l.
Doi camise di tella olanda da huomo	l.
Una trauersa di tella sotile	l.
Fazzolletti no. otto	l.
Un'altro bauaro di cambrà con merli di fiandra	l.

Dokumenat je vlasništvo Muzeja grada Splita (nema signature).

Popis miraza Katarine Kambij, pok. Petra, udate za Andriju Gaudentija, 1661. god.

Copia tratta d'altra simile non autentica esistente presso il signor Andrea Gaudenzio.

Robbe date per conto di dote dalla signora Chiaretta Cambio alla signora Cattina sua figliuola

Ori stimati da domino Michiel Milos orese

Una catena d'oro col suo pendente	l. 569:—
Un paro di manini d'oro	l. 269:—
Un paro di orecchini d'oro	l. 140:—
Una rosetta di turchina	l. 80:—
Una gargantighà d'oro	l. 160:—
Una colana con perosini e perlette	l. 70:—
Un'altra con perosini d'oro e latesin (?)	l. 50:—
Sette aghi d'argento indorati fatti a palmette	l. 42:—
Quindici aghi d'argento indorati	l. 60:—
Sei altri simili piu piccoli	l. 12:—
Tredecim aghi di corali	l. 32:—
Un cordoncin d'oro	l. 170:—

l. 1654:5

Biancaria stimata dalla signora Sara hebrea et madona Giube Nalinoua

Un paro di lincioi col lauoro	l. 150:—
Camise tredici da dona di tella lauorate non finite	l. 310:—
Camise cinque sutile	l. 150:—
Fazzoletti dieci	l. 10:—
Trauersa una	l. 50:—
Quattro altre trauese ordinarie	l. 20:—
Mantil uno con lauoro	l. 50:—
Touaglioli dodici con lauoro	l. 96:—
Doi casse di noghera	l. 70:—

l. 906:—

Vesture et habiti stimati da magistro Piero Bologna sartor

Vestura di canauazetta a appa . . .	l. 240:—
Un zippon di ueludo rosso	l. 120:—
Un zippon di tabin d'oro	l. 290:—
Un zippon di canauazetta uerde	l. 70:—
La uestura di brocado d'oro	l. 500:—
Una uestura lattada di cendal	l. 150:—
Una uestura di ormesin cangiante	l. 145:—
Un busto di cendal lattado	l. 55:—
Un busto di ormesin cangiante	l. 50:—
Un gippon di raso uinado	l. 80:—
Un zippon di canauazetta pauonazzo	l. 50:—

Pietro Terzago cancelliere al ciuil di Spalato ha copiato l. 1740:—

Copia

Adi 14 marzo 1680

Presentat in officio dal molto reuerendo canonico signor don Pietro Gasdich per nome proprio et di Pietro Xura altro stimator suo colegha instantaneo

Stima delli stabili con sua pertinatione dati in conto di dote al signor Andrea Gaudenzio dalli signori Cambii stimati da me canonico don Pietro Gasdich et Pietro Zura ad istanza del premesso signor Gaudenzio A santa Madalena uretteni sette pertighe trenta doi a ducati sedici il urettene

A plochite uretteni otto pertighe quatro a ducati otto il urettene
oto

A Comulouichia glauizza uretteni dodici pertighe sessantanoue a ducati sedici il urettene

Presso Glauicine uretteni sette pertighe uinti a ducati quattordici il urettene

A Spinut uretteni sette pertighe 24 a ducati 18 il urettene

A Spinut uretteni quatro e mezzo pertighe uinti a ducati uinti il urettene.

Pietro Terzago cancelier ciuil di Spalato
ha copiato sottoscritto et sigilato

Popis miraza Katarine Nadali pok. Šimuna, udate za Franju Barbierija, 1679. god.

Dokumenat je vlasništvo Muzeja grada Splita (nema signature).

Una uestura di raso color di canna col passaman d'oro largo	l.	199
Una uestura di tabin turchino à onde col suo passaman d'oro et greghetta compagna	l.	300
Una uestura di tabin uerde col suo passaman e greghetta di damasco uerde	l.	305
Un par di lincioli noui di tella con merli	l.	200
Una uestura di ueludo fondi bianco fiori rossi	l.	150
Un altro par li lincioli di tella schietta con merli	l.	100
Una uestura d'ormesin sguardo con merlo d'argento e oro	l.	100
Una camisa di cambra noua	l.	25
Un altra detta	l.	25
Un altra detta	l.	20
Un altra detta noua	l.	28
Un altra simile	l.	28
Una uestura d'ormesin ganzante con suo merletto d'argento e oro	l.	120
Una camisa noua	l.	30
Un altra detta	l.	30
Una grèghetta di tella d'oro rouan con merletto d'oro, et argento	l.	90
Una camisa noua con manighe larghe	l.	40
Una greghetta rouana di canauazetta	l.	45
Un mantil nouo	l.	26
Una greghetta nera di tabin con merlo	l.	65

Duodeci tauaglioli noui	l.	48
Doi para intimelle	l.	12
Tre cusini con intimelle sopra	l.	60
Un zipon uerde di damasco à fiori con passaman d'oro	l.	70
Un sugaman nouo lauorato	l.	20
Quattro altri schietti	l.	40
Un zipon di scarlato con passaman d'oro	l.	65
Doi sugamani di renso	l.	27
Una camisa non finita	l.	14
Un zipon di panno meneuis col galon d'oro	l.	20
Una uestura di mohagiario uinado col passaman d'oro	l.	70
Doi fazolletti lauorati	l.	18
Un par di manighe posticelle noue	l.	10
Una uestura di mohagiario uinado con doi galloni d'oro	l.	70
Una trauersa lauorata	l.	12
Una uestura di mohagiario turchina di uerdi	l.	15
Una trauersa l. 10, un'altra l. 10	l.	20
Una trauersa l. 10, un'altra l. 12	l.	22
Una uestura di mohagiario uerde	l.	50
Una trauersa l. 10, un'altra l. 20	l.	30
Una uestura con passaman fiocado pauonazza di seda	l.	50
Tre trauerse schiette	l.	24
Una manizza di zardin coll'oro	l.	15
Una trauersa noua	l.	20
Una trauersa di uello	l.	35
Quattro bûsti di seda	l. 30	l. 40
Un per di guanti con cordelle	l.	20
Cinque faccioletti l. 12 una trauersa l. 5	l.	17
Un rochetto di tella con merli atorno	l.	20
Un altro pur racamado	l.	20
40 para di calze l. 16 un uentolo l. 10	l.	26
Doi cussini l. 20, azzi libre l. 6	l.	26
Un bocassin usado l. 12, tre bauari l. 32	l.	44
Doi bauari l. 8 tre bauari di uello d'oro l. 24	l.	32
Un altro bauaro di cambrada l. 3 un paro di scarpe l. 20	l.	23
Un bauaro l. 10, otto bauari l. 21	l.	31
Una mahrama l. 12 doi cordelle uerde l. 4	l.	16
Un paro di manighetti, bottoni di faccioletti 4 e merli il tutto	l.	12
Doi uelli d'auanti l. 8, una camisa l. 8	l.	16
Un par di manini d'oro à officietti pesan caratri 251	l.	282
Fattura di detti	l.	30
Un paro di rechini d'oro a filo con perle, perusini caratri 102	l.	114
Fattura di detti rechini con perle	l.	50
Un paro di rechini à nauisella d'oro smaltati e galon lauorato pesa caratri 13	l.	148
Per fattura di detti con perle	l.	40
Un par di rechini d'oro à nauisella smalto nouo con perle caratri 14	l.	15:15

Un paro di rechini a perusini d'oro pesan caratri 10	l.	11:10
Una rosetta d'oro con cristali 25 pesa caratri 100 1/2 ual l'oro	l.	112:10
Fattura	l.	40
Una rosetta con 7 perle pesa caratri 25 ual l'oro	l.	25:13
Fattura e perle	l.	16
Un di perle da collo con perusini 15 con un		
cuorno d'oro	l.	105
Un altro pur di collo con perusini 16 con granate	l.	41
Aghi indoradi lauor diamantino numero 12	l.	52
Aghi indoradi a buouolo dodeci	l.	48
Una britola con manigo d'argento fon . . . con lastra indorata	l.	15
Una crocetta, reliquiaria et un corallo in tutto	l.	7
Medaglie 4 d'argento con la corona in tutto	l.	10
Una borsa di seda l. 5 una medesima con una crocetta	l.	13
Una corona di pietra codognina l. 8 una uagina d'argento		
da forfe	l.	14
Un spechietto alla francese inargentata l. 6 con scatolin		
d'argento l. 3:10	l.	9:10
Un dizial da cuser d'argento smaltado l. 6 un paro di forfette	l.	9
Un teller da tesser con suoi apprestamenti	l.	40
Cauecetti da passaman et cordella l. 15		
fusi con il suo cap	l.	21
Cordella rossa con argento l. 18 un uentolo di penne l. 8	l.	26
		l. 4.412:2

Spis je vlasništvo Muzeja grada Splita (nema signature).

Miraz Marjete, kćeri dra Jerolima Kavanjina, žene Ante Kanajeta.

Adi 9 Genaro 1699 Spalato

Stima fatta da noi sottoscritti delle seguenti robbe che da l'il illustrissimo Signor Dottor Gierolimo Cauagnina alla detta sua figlia

Un mantò di damaschetto nero con fiori d'oro e fodra		
pur di Damaschetto con oro	l.	245:—
Un mantò de damascheto perzegin con fiori d'oro e fodra		
di zendal	l.	224:—
Un mantò di terzanela nera con fodra di damasco	l.	160:—
Un mantò di damascheto uerde cana con fodra di damasco	l.	170:—
Una carpeta con mezo mantò de brocado zalo pasaman e		
franza d'oro	l.	570:—
Una carpeta di tabin a fiori brocadado con pasaman e franza		
d'oro	l.	280:—
Una sotana di damascheto verde con oro con 2 manti de merli		
d'argento e monparigletta	l.	193:—
Una carpeta di damascheto con oro color Isabela con doi		
manti de merli oro e seda	l.	207:—
Una carpeta con mezo mantò di raso cremese con merlo alto		
d'argento et alamari	l.	386:—

Una carpeta di tabin Pauonazzo con merli d'oro e monpariglietta	l.	240:—
Una carpeta de raso zalo con merli e monpariglietta	l.	164:—
Una carpeta di raso uerde con merli e pasaman d'oro	l.	167:—
Una carpeta de brocado d'oro color de sangue con Merlo e Monpariglia d'oro	l.	700:—
Una carpeta di pano de parangon scarlato	l.	146:—
Una polacheta de pano latezin con fodra de damascon e botoni d'oro con recamo	l.	120:—
Una polacheta raso uerde con botoni d'oro e pasaman e merlo dalle manege	l.	140:—
Una polacheta de damascheto purzegin con fiori d'oro e fodra del medesimo con merli d'oro alle meneghe	l.	120:—
Una polaca de ueludo negro	l.	230:—
Un tabarin di cendal con merlo alto	l.	50:—
Un trauersin de merli de fiandra e uelo	l.	110:—
Una corzeta uelo nero dopia	l.	27:—
Un faziol de spala canelin con merlo d'oro e fiocchi	l.	18:—
Un faziol de spala de tela rosa latezin con recamo d'oro	l.	45:—
3 uelete de uelo	l.	18:—
Una trauersa cendal de uerde e color de perla col suo desegno de racamo		
Un paro guanti con brazza 50 cordela rica d'oro corta brazza 22 de bona in tutto	l.	85:—
Un paro guanti con cordella negra con oro	l.	30:—
Un paro detti con cordella streta rasada	l.	12:—
Un paro guanti color de ponzo con recamo d'oro costano	l.	26:—
Un paro detti color de gazia recamati	l.	10:—
Un paro detti recamadi a fiori naturali è oro	l.	30:—
Un petorin de merlo d'oro	l.	27:—
Un detto de recamo fiori naturali	l.	27:—
Quattro detti di diuersa qualita	l.	40:—
Un paro guanti de filo	l.	6:—
Una manizza de recamo d'oro uerde	l.	46:—
Una manizza de recamo è fiori naturali bianca	l.	50:—
Una uentola de pena granda e bianca	l.	15:—
Tre uentole con manego d'auolio e tartaruga	l.	30:—
Un centurin d'argento con fiuba d'argento	l.	30:—
Un detto de pasaman de oro	l.	20:—
Un deto de sarma d'oro è seda	l.	30:—
Un detto streti di seda nera è argento	l.	5:—
Un conzier con cordelle d'oro ponzo a merli di fiandra con un fioco	l.	108:—
Brazza 4 3/4 cordella ponzo con oro costa con doi perli d'oro	l.	52:—
Un altro conzier con cordelle d'oro uerde e Isabela e merli	l.	91:—
Un altro conzier usado con cordele con oro	l.	27:—
Un monzual de cordela con oro costa . . .	l.	22:—

Una scufia negra con cordela streta con oro usada	l.	20:—
Brazza 13 cordela con oro uerde e isabela costa à l. 2:16 di bona	l.	75:—
Brazza 6 perton rasado	l.	7:4
Brazza 11 deta piu larga usada con oro	l.	17:—
diuersi galaneti de cordele strete con oro	l.	15:—
		<hr/>
	l.	5.798:4
Brazza 4 cambrada e tela baston	l.	32:—
Brazza 6 3/4 merli de fiandra	l.	30:—
		<hr/>
	l.	5860:4

Io Menio Baruch o stimato le robbe qui dinotate in mia
conziienza

e Io Moise Gaon medesimamente

qui un busto al usanza di razo zalo

Un altro simile di tabin a fiori

Due casse di noghera compagnie con remessi costano come per
nota uista da noi

Una coperta da batezo de Cop . . . za à fiori è fodra

Uno paro carcade de merlo de Fiandra a tachi con le meze
manege

Un paro de piu ordinarie con le meze manege

Due camise de tela olanda con manege tela baston e merli de
Fiandra al cauezzo

Due camise de tella d'Olanda con manege de cambrada

Due camise de tela d'Olanda con manege de renzo de
Fiandra merli fini al cauezzo

Otto camise de tella nostrana con manege de tella fina e merli

Quatro camise di tela moneghina con manege d'Olanda e merli

Brazza 5 olanda dal felzez

Brazza 6 merlo à 40 brazza 10 deto a 24

18 traerza de tela chiarela schiete

Brazza 23 merli à 16 fini

6 fazzoleti cioe doi di tela baston e 4 di tela d'Olanda
quatro de quali con merli e doi senza merli

Un paro de lincioli de tela fina de casa con lauori e merli
giusta la stima della quondam signora madre della puta la
qualla si contento torli . . . prezzo

Una manizza de panzete . . . come disse . . . 43

Una manizza de armelini stimada da mistro Mattio Paulovich
uaroter

l. 7.558:18

Io Memo Baruch o stimato le robbe qui dinotate in mia conscienza et
io Mise Gaon medesimamente

Stima d'ori fatta da me infrascritto come segue

Un gropetto da colo con perle, e perusini no. 14 ual	l. 162:14
Un paro di Manini con otto officcetti con suoi linguelli il resto per le impirate bianche tonde, e tutte seguenti ual	l. 304:—
Sie bottoni da camisa con perle fatti a fragola col suo filo, e rosetina i mezo il tutto d'oro	l. 45:—
Un fior da testa con tre fiori, sopra ui sono perle, et una turchina per ogni fior, oro fattura perle, turchine, argento et indoradura dell'ago in tutto	l. 145:4
Un paro di Manini a oficcetto laur a filo con fattura	l. 322:—
Una giozza smaltata con noue rubinetti tra quali una granada, oro pietre, e fattura	l. 90:—
Una crocetta smaltata con di sopra perle sei	l. 26:6
Un paro di manini smaltati a officcetti laur a filo	l. 344:16
Un paro di rechini a chioca fatti a filo	l. 223:14
Un paro di rechini a corona fatti a filo	l. 123:10
Due broche da testa fatte a filo	l. 30:—
Una corona d'ambra di sei poste pesa 1:3 ual	l. 30:—
Una corona di corallo di sei poste, con una medaglia d'argento laur a filo in tutto ual	l. 41:—
	<hr/>
	l. 1924:4

Zuane Luposignoli

AIS-I/27, Instrumenti ciuilium primus, god. 1655—1657, l. 43/r—45/r

Miraz Pave, kćeri pok. Ivana Bilinića, a žene Stjepana Meljačića.

Predmete su procijenile Ivana Tisičić i Ljuba, žena mistra Ante Gvida, 1655. god.

Una cassa d'albeo	l. 25
Item un bancal di rassa rosso che val	l. 7
Item una uestura rossa che val	l. 42
Item una uestura di rassa turchina	l. 40
Item una uestura di rassa color paonazzo	l. 42
Item una uestura di rassa zala	l. 40
Item una uestura di mochagiario rouan	l. 44
Item una uestura uerde	l. 35
Item un bancal di mezza lana rosso	l. 4
Item un gelleco da dona di panno paonazzo	l. 30
Item un gelleco di donna, di rassa uerde	l. 8
Item doi gellechi da donna di rassa rossa	l. 16
Item un gelleco, da donna di mocagiario	l. 12
Item una franza rossa, che ua intorno letto di seda	l. 2
Item un bancal di rassa uerde	l. 6
Item camisa, da donna, con le maniche di renso	l. 30
Item doi camise da donna di tella	l. 12:—
Item una camisa da donna, di tella	l. 16
Item una camisa, di tella attaccato il suo colar da donna	l. ...

Item doi camise da donna di tella con suoi collari	l. 32 (?)
Item un bauaro di cambra, et le maniche di cambra	l. 7
Item un bauaro di tella, all'antica con le ninfe	l. 5
Item uno bauaro di tella	l. 5
Item quatro bauari di tella	l. 15
Item un linciol di tella	l. 16
Item una camisa da homo, di tella	
Item tre brazza, et tre quarti di tella a soldi 25 il braccio	l. 4:10
Item cinque uelli di tella da donna, di capo	l. 2
Item una intimella non fornida di tella	l. 3:10
Item tre uelli, da uiso	l. 11
Item doi mantili da tauola	l. 8
Item tre tauaglioli	l. 6
Item un uello di seda, da donna, di capo	l. 6
Item un faccioletto, di mussula	l. 1
Item un bocasin, da donna	l. 30
Item une calze di bombaso	l. 3
Item quattro pasizze, da donna, una di zambilotto, una di seda, e una di zambilotto, et una di lana	l. 11
Item un bancal rosso uecchio	l. 4
Item un paggiarizzo, di tella uechia	l. 22
Item tre schiauine	l. ...
Item doi calatri di lana	l. 1
Item un cussin	l. 62
Item doi anelli d'oro	l. 54
Item cinque candelle, di cera zala, che pesano lire doi manco un onza	
Item tre torzetti, e candellete piccole, di cera bianca che pesano libre sette et mezza alla sottile a lire tre la libra	l. 16
Item tre tauole, a tre lire l'una	l. 10
Item un caratel stimato da mistro Nicolo Mantilich	l. 13
Item un baril stimato da detto	l. 4
Item un tin stimato da detto	
Item un schioppo con fogo azzalino accordati tra loro	
Item una quarta di formento	
Item una quarta di legumi	
Item una quarta d'orzo marzolin	
Item una quarta d'orzo	
Item una quarta di cesare	
Item un baril di uin	
Item un rosario, et una corona	
Item una giuristitione posta, sotto Vissoca uignata, con li suoi olliueri, risponde il terzo alle reuerende monache di santa Maria di Taurello, stimata, da Carstich et Vessanouich, et da Mattio Comarich	
Item una uigna posta a Smiglieuaz, risponde il sesto al publico stimata, da detti	
Item una quarta di formento	

Item una quarta d'orzo marzelin
 Item uno quarto d'orzo
 Item una barilla di uin
 Item una uestura da donna rossa
 Item un piatto di peltre, et tazza di peltre
 Item di soldi contati un ducatto da lire sie
 Item un sechio d'oglio, et di contati
 Item un baril è mezo di uin

AIS-I/27, Instrumenti ciuiliū primus, god. 1655—1657, l. 103/r-105.

Miraz Magdalene, sestre monsig. don Franje Nicolinija, žene dom. Petra Bologne, god. 1657.

Una camissa con maniche di tella lauorate con li suoi marli	l. 32
Una camissa di tella con manighe di tella lauorate	l. 32
Una camissa di tella, con manighe lauorate, et merli	l. 36
Una camissa di tella, con manighe di monigini lauorate con merli	l. 33
Una camissa di tella, et manighe di moligini lauorate con merli	l. 36
Una camissa con manighe di molighini lauorate con merli	l. 36
Una camissa con manighe di molighini lauorate con lauor grande et merli	l. 42
Una camissa con manighe di molighini, con bellissimo lauor	l. 47
Una camisa con manighe di molighini, et un lauor bellissimo, et merli	l. 37
Una camissa di tella, con manighe di renso lauorate, et merli	l. 38
Una camissa di tella, con manighe di renso con merli	l. 28
Una camissa di tella con manighe di molighini, et merli	l. 21
Una camissa di tella, con manighe di tella sotila, lauorate con merli	l. 17
Un altra simile	l. 17
Una camissa d'homo tutta lauorata di tella	l. 25
Un altra d'homo di tella simile	l. 24
Un'altra di homo di tella simile	l. 25
Una camisa con manighe di cambrai fino con lauor, et bellissimo merli	l. 42
Lincioli	
Un paro di lincioli con merli grandi di tella	l. 105:4
Un'altro paro di lincioli, con lauor et merli lauorati	l. 104:4
Bocasin	
Una bocasin nouo	l. 68
Un altro bocasin puoco usato	l. 56
Un altro bocasin nouo	l. 56
Bauari	
Un bauaro di cambra fino con merli grandi fini, et cordella fina nouo	l. 22

Un altro di cambra fino con merli grandi et laour nouo bello	l.	24
Un altro di cambra fino, con merli grandissimi		
et cordella nouo	l.	29
Un al-tro di cambra fino, con merli, et laour bellissimo	l.	20
Un altro di renso con merli fini, grandi, et laour bellissimo nouo	l.	21
Un altro di renso, con merli grandi fini, et laour nouo	l.	21
Bauari usati no. 6	l.	50
Un altro nouo di renso fino laour grande et merli grandi	l.	21
Un altro di setta fino con saperto laour et merli grandi fini nouo	l.	19
Un altro di cambra con merli d'un real il braccio nouo	l.	24
Un altro di molighini, con laour, et merli grandi nouo	l.	22
Un altro di molighini con laour grande, et merli fini nouo	l.	24
Un altro di molighini, con laour grande et merli nouo	l.	14
Fazoletti		
Fazoletti da naso di tella quattro, con rosette grande, et merli alli cantoncini	l.	44
Sugamani		
Sugamani di tella laourati, con cordelle larghe et marli grandi noui	l.	34
Un altro sugaman nouo con laour, et merli grandi nouo	l.	14
Vesture		
Una vestura rossa di mocagiario noua	l.	72
Un altra zala di mocagiario noua	l.	72
Un altra uinada di mocagiario noua	l.	72
Un altra uestura di mocagiario noua	l.	72
Un altra uerde di mocagiario noua	l.	72
Un altra turchina di mocagiario noua	l.	72
Un altra pauonazza di mocagiario noua	l.	72
Un altra rouana di mocagiario noua	l.	72
Una rouana, et turchina, di rassetta et mocagiario noue	l.	80
Rassetta brazza dodici bianca a l. tre ual d'ettà noua	l.	36
	l.	70
Gelechi		
Un geleco di scarlatin rosso nouo	l.	34
Un detto uerde di scarlatto nouo	l.	34
Un detto turchin di saggia fina nouo	l.	38:12
Un detto pauonazzo di panno	l.	34
Un detto di saggia pauonazzo nouo	l.	27
Un detto di saggia	l.	27
Un detto di durante nero nouo	l.	17:10
Un detto di grogran stampato turchin nouo	l.	20
Un detto di saggia finada nouo	l.	18
Un detto di pannorosso	l.	30
Bancali		
Doi bancali diuisadi	l.	28

Un bancal uerde nouo	l.	7:10
Pasice		
Doi pasice tesute con oro et argento	l.	90
Una coltra noua fina	l.	120
Una corona d'argento con botoni grandi et piccoli lauorati schietti con doi medaglie d'argento	l.	50
Quattro anelli d'oro un da bollo, et tre con pietre	l.	123
Un altro anello d'oro	l.	25
Aghi trenta da pomolo lauorati d'argento	l.	21
Tre casse noue di noghera una sfazata (?), et altre schiette	l.	140

Robba L. 3007 fanno	ducatti	500	e lire 7 da lire	6
Contadi	„	300	„ „	6
Signor Giouanni Deodonato	„	50	„ „	6
et Contradote	„	150	„ „	6

fanno ducatti 1.000 l. 7

Procjenu su izvršili Margarita, žena Nikole Balarina, krojača, i zaručnik Petar Bologna.

AIS-I/25 (Libro istrumenti, god. 1681—1684, l. 48/r—50).

Miraz Uršule Juričević, kćeri »parona« Jure, žene »mistra« Vinka Hargovca, 1671. god.

Segue l'indice delli mobili quali furono stimati da parti eletti uno per parte, sin . . . di 4 genajo 1671.

Una cassa di noghera	l.	60
Un bancal nouo	l.	18
Un bocasin de fustagno	l.	78
Una uestura uinada di mocagiario	l.	54
Detta zala	l.	54
Detta naranzina	l.	60
Detta rossa	l.	60
Detta uerde	l.	54
Detta pauonaza	l.	60
Una camisa con maneghe de cambrà	l.	25
Un altra detta con maneghe di cambra	l.	19
Un altra detta con lauore	l.	25
Un altra detta con manighe di tella lauorate	l.	31
Un altra detta	l.	31
Un per de manighe larghe lauorate	l.	22
Altre dette	l.	28
Altre di sudetta qualità	l.	10
Dette	l.	20
Un bauaro col suo colar	l.	18
Un altro bauaro col suo colar lauorado	l.	14
Un altro	l.	14
Un altro di tella di casa	l.	20
Un altro di cambrada	l.	14

Una camisa schietta	l.	18
Un bauaro di cambrà	l.	20
Detto	l.	14
Detto di tella	l.	13
Un faciol di tella di casa con lauoro	l.	14
Un altro con gropetti	l.	10
Un altro di renso	l.	4
Un per d'intimelle	l.	10
Un faciol di naso	l.	3
Tella di casa braza 21	l.	6
Un mantil	l.	18
Meza dozena di touaglioli	l.	18
Tre pasize di seda	l.	16
Un geleco di pano cremese col pasaman	l.	35
Unaltro di mezalana	l.	20
Unaltro di pano uerde	l.	32
Unaltro di mezalana	l.	24
Una camisa	l.	7
Doi bauari	l.	7
Un uelo di seda	l.	8
Una uestura di rassa turchina	l.	40

suma l. 1.106

Ostale predmete do 1.200 lira primila je udavača u više navrata u raznim predmetima. U martu 1682. god. potvrđen je primitak cjelokupnog miraza.

AIS-I/25 (Libro instrumenti 1681—1684. god., l. 50-51/r)

Popis miraza Margarite, kćeri »parona« Ivana Juričevića, udate za »magistra« Marka Hlabarića, 1682. god.

Segue la stima della robba fatta 16 febraro passato et estimata da magistro Marco Gauicheuich Cattarina Puinina et Cattarina Michina, ellette dalli presenti

Una casa di noghera	l.	60
Un bancal nouo	l.	12
Un zipon nouo di pano color cremese col suo passaman	l.	35
Un zipon di pano fechetin	l.	34
Un zipon nouo color pauonazzo	l.	24
Un zipon nouo color pauonazzo di fil di fiandra	l.	17
Un zipon di sagia negro nouo col passaman	l.	15
Una uestura pauonazza di mocagiario	l.	40
Detta di mocagiario turchin	l.	42
Detta color uerde	l.	50
Detta color zallo noua	l.	50
Detta color turchin	l.	50
Detta color rosso	l.	56
Un bocasin nouo di tella tesuto con bombaso	l.	60
Un bocasin detto mezzo frusto	l.	30

Una camisa di tella noua da huomo	l.	15
Una detta di tella da dona cole sue manighe laurate	l.	20
Una camisa di dona di tella noua colle sue manighe laurate	l.	40
Una camisa di tella meneghina laurata	l.	45
Una camisa da dona noua cole sue manighe	l.	40
Una deta noua col merlo sopra le manighe	l.	30
Una deta cole manighe di cambrada	l.	35
Un bauaro nouo di tella laurata	l.	22
Un altro deto	l.	18
Un altro deto di tella chiara con merli	l.	12
Un altro detto nouo di cambrada	l.	20
Un altro detto nouo di setta	l.	15
Un altro detto di cambrada	l.	10
Doi intimelle noue di tella meneghina	l.	25
Un facciol da uiso nouo con merli	l.	10
Un facoletto da naso con 4 rosete	l.	12
Due facoletti da naso noui di tella meneghina	l.	10
Tre facoletti noui di tella meneghina	l.	6
Un mantil da tauolin nouo	l.	18
Touaglioli sei noui à occhietti	l.	18
Due brazza di tella di casa	l.	4
Un bauaro di tella moneghina	l.	4
Due passize da dona	l.	12
Un paro di lincioli noui di tella di casa con merli	l.	75
Un facoletto nouo di cambrada	l.	4
Tella per un pagiazzo	l.	4
Contadi un scudo	l.	13
Una uestura di rassa	l.	30
Sei touaglioli delli quali si è batuto l. 12 per la casa	l.	6

l. 1.148

resta debitore il Giuricheuich l. 172

AIS-I/25 (Instrumenti 1681—1684 god., l. 119/r. 121/r).

Miraz Franjice, žene »ser« Juraja Paića, kćeri »parona« Juraja Juričevića, 1679, god.

Una cassa di noghera noua con seratura, è chiaue stimata	l.	70
Un bancal diuisado nouo	l.	12
Una camisa noua di tella di casa con manighe di cambrada con merli	l.	40
Unaltra detta di tella noua con manighe di cambrada	l.	32
Unaltra detta	l.	40
Unaltra detta	l.	24
Unaltra detta con manighe di tella moneghina	l.	40
Unaltra detta	l.	44
Unaltra detta schietta	l.	18
Una camisa di tella casalina noua da huomo	l.	18
Un bauaro di tella meneghina con laur et merli	l.	24

Un detto di tella meneghina col colar di cambrada con lauor e merli	l.	14
Un detto di cambrada col suo colar compagno	l.	12
Un detto di cambrada con il suo colar compagno lauorato et merli	l.	14
Unaltro bauaro con colar di cambrada con merli	l.	18
Unaltro bauaro con colar lauorato	l.	24
Unaltro detto schietto	l.	18
Unaltro detto di tella chiara	l.	6
Unaltro bauaro lauorato con merli	l.	24
Unaltro col colar di tella con merli lauorato	l.	16
Unaltro di tella con merli grossi	l.	6
Un paro di lincioli di tella nostrana noui con suoi merli	l.	60
Un mantil da toler con merli	l.	16
Touaglioli in pezza noui 6	l.	12
Un sugaman di tella meneghina nouo	l.	16
Un paro di manighe di tella meneghina	l.	11
Un paro d'intimelle di tella meneghina non fornite con la sua cordella	l.	8
Item due fazoletti di tella meneghina	l.	24
Item unaltro facoletto di tella ordinaria lauorato	l.	14
Item quatro facoletti di télla meneghina con merli e gropetti et unaltro di cambrada con merli e peroli, et altri due di tella chiara	l.	20
Un uello da tésta di seda bianca	l.	6
Un boccasin nouo di tella di casa	l.	66
Un altro boccasin nouo di tella di casa tessuto con bombaso	l.	60
Una uestura di mocagiario rosso noua	l.	55
Unaltra detta di mocagiario naranzina	l.	55
Unaltra detta uinada noua	l.	50
Unaltra detta zala noua	l.	50
Unaltra detta uerde noua	l.	30
Unaltra detta di rassetta turchina noua	l.	30
Unaltra detta di mocagiario pauonazo	l.	40
Un zippon di zambelotto amarizo con passaman di seda fodrato	l.	30
Un detto di pano nouo festechino con il suo passaman di seda	l.	28
Un detto di pano pauonazo col pasaman di seda	l.	28
Un zippon di mocagiario turchin stampado col suo passaman di seda	l.	20
Doi brazza et una quarta di zambelottin di sottouener color pauonazo	l.	7
Tre pasize di seda noue	l.	12
Un capello di paglia fino con suoi fiochi	l.	6
Doi bauari usati con merli	l.	8
In tanto danaro contante	l.	44
<hr/>		
Sono ducati doicento e uinti a lire 6 per ducato fà soma	l.	1.420
Procjenu su izvršile »madona« Ljube, ud. pok. »magistra« Ante Guida, i Katarina Puinena (?).		

AIS-I/25 (Libro instrumenti 1681—1684 god., l. 95—95/r).

Adi 20 marzo 1683.

Fatto in Spalato in Camera de pegni alla presenza del spectabile domine Zuane Arneri honorando consiglier in luoco de esaminator di comun presenti il spectabile canonico signor Pietro Matosich, et signor capitano Zorzi Trinchieri

Due personalmente consisto Vido Chialetich soldato á cauallo della compagnia del detto capitano Nicolo Trinchieri, il quale sponte et con ogni miglior modo con il presente publico instrumento confessó et ha confessato di hauer hauto et effetiamente riceputo dal domino capitano Nicolo sudetto le robbe descritte nel presente inuentario et estimate da periti elletti d'accordo, le qual robbe tutte niuna eccetuato ha detto domino Trinchieri, dato et assegnato in dote et per nome di dote alla signora Franchescina consorte del sudetto Vido costituente la qual dote esso Vido promette di conseruare ne malignare ma piú tosto aumentare che, et in caso di restituzione quella restituire a chi di ragione sotto general obligatione.

Segue l'inuentario delle robbe

Un cauallo costa di moneta di Dalmazia	l.	208
Un paro di pistole fonde charabina	l.	105
Sella co fornimento per il cauallo	l.	26
Una uelada di pano scarlatin	l.	80
Una uestura negra di tabin á onde con merlo et polacha	l.	155
Una detta di tabin color canelin senza merlo	l.	100
Un brandi burgo di pano	l.	20
Un bocasin bianco con merli	l.	62
Due pera di lincioli, uno con merli, et l'altro senza	l.	124
Due pera d'intimelle	l.	24
Touaglioli dodici 6 con merli, et 6 senza	l.	33
Touaglie grande due da tauola	l.	24
Sugamani due	l.	6
Un stramazzo con due cussini	l.	52
Una coltra di bombaso da letto	l.	9:6
Tondi di peltre di peso onze 12	l.	35
Una stagnada, et un secchio	l.	25
Una gradella catena e speo	l.	8
Una ueretta con turchese d'oro	l.	41

Summa l. 1.142:10

AIS-I/25, Libro instrumenti, god. 1681. do 1684, l. 130-132/r.

Miraz Katarine Marije, kéri vojnog časnika Ivana Krstitelja Nanija, udate isto za vojnog časnika Antu Facilea, god. 1684.

Ugovor o mirazu učinjen 5 januara 1684. Sklopili su brak kapetan d. Antonio Facile sin pok. ser? Andrea i d. Cattarina Maria kéri d. Tenente Giovanni Battista Nani. Sr. Tenente daje kéri za miraz dukata 511 lira 3, soldi 11 u pokretninama i gotovini.

Slijedi popis pokretnina :

Un paro di lincioli con merli atorno	l.	100
Due tovaglie fine à scachi con merli fini	l.	54
Drappi da mano no. 4 con merli	l.	40
Traverse no. 9	l.	54
Tovaglioli da tavola no. 24 ue ne sono no. 9 con merli	l.	24
Traverse di ponto in aria	l.	124
Traverse con merli fini	l.	20
Traversa di tella chraia	l.	36
Traverse no. 4 tella chraia	l.	24
Traversa con merlo ordinario	l.	8
Panno di testa con merli, e bottoni	l.	20
Camise no. 4 tella olanda con merli fini	l.	160
Camise no. 2 tella fina con merli	l.	60
Camise 7 tella meneghina	l.	280
Sugamani doi à opera con merli	l.	32
Intimelle para no. 2	l.	12
Canevazze no. 2	l.	4
Tovaglioli de cusina no. 2	l.	4
Facoletti di tella olanda no. 4 con pirolì	l.	20
Facoletti di tella meneghina 22	l.	40
Traverse usate no. 2 chraia	l.	5
Sotto maniche di bombaso para 1	l.	3
Sottocalze pera 2	l.	5
Una veste cioè carpetta di tella stampata	l.	13
Un boccasino di tella	l.	6
Pettene e specchio	l.	6
Manighetti con merli fini	l.	8
Azze fine e cordelina	l.	6
Una veste color di muschio con merlo	l.	30
Un cendale di tella cosa	l.	36
Una veste di tatino incartata con fueto(?) guarnita di merli d'argento	l.	230
Due cavezze di ponte d'aria di t	l.	26
Brazza due merlo di fiandra fina un suo untramerlo	l.	34
Un colaro di merlo di fiandra	l.	36
Due pera di guanti uno con racamo	l.	13
Un cavezzo di ponto in aria	l.	12
Una maniza con cordelle	l.	18
Una veste di capiziola con Polacha racamata di seta nera et botoni d'ariento	l.	240
Un paro di sottomanighe racamate	l.	48
Scarpe con fiube di ariento	l.	21
Un paro di calze d'inglitera	l.	12:8
Calzette di stame pero uno	l.	6
Coneier? cordella et altro	l.	19
Una veste rossa, et una polachetta	l.	40

Una Corona di ambra fina con medaglia di argento	l.	40
Un cavezzo in arca	l.	6
Una branuca di tella chiara	l.	2
Un paro di orecchini d'oro con perle	l.	149:20
Un paro di orecchini di girocole guarnite d'oro	l.	52
Una gola di perle con tre filze	l.	144
Una filza di granate	l.	38
Una camisa di tella olanda con colarina et manighetti con merli di fiandra	l.	136
Un cusino indorato	l.	6:10
Una cassa con seratura	l.	8:4
Un anello d'oro con pietra anabatista	l.	45
Un cuneos	l.	102:12
In contadi	l.	447
<hr/>		
Somma in tutto		l. 3170

fanno ducati 511 l. 3:18

Facile daje u kontradotu svojoj ženi 200 srebrnih škuda, od kojih svaki valja l. 13 S. 1 monete korentne u Dalmaciji.

Résumé

LE VÊTEMENT DES HABITANTES DE SPLIT AUX XVI^e ET XVII^e SIÈCLES

Le statut de la ville de Split imposait aux candidats au mariage de signer un contrat préliminaire qui obligeait le jeune homme et la jeune fille à tenir leur engagement. Ce contrat contenait l'indication du montant de la dot en valeur monétaire. Très souvent on y trouve aussi une liste des objets que la jeune fille portait en dot.

D'après ces listes préservées jusqu'à nos jours dans les archives de l'ancienne commune de Split et des notaires de Split (déposées aujourd'hui dans les Archives historiques de Split et de Zadar) il nous est possible d'établir une description du vêtement féminin aux XVI^e et XVII^e siècles à Split.

A cause des guerres perpétuelles contre les Turcs et des escarmouches autour de la ville elle-même, le XVI^e siècle marquait un période difficile pour les habitants de Split. Les conditions économiques défavorables ont évidemment causé un standard de vie très bas, dont le vêtement féminin, modeste dans sa coupe et dans sa qualité, nous donne une preuve évidente. Les listes nous montrent que les femmes de Split faisaient, néanmoins, des efforts afin d'observer les règles de la mode de renaissance, mais toujours bien modestement, les femmes nobles autant que les femmes bourgeoises.

L'étoffe pour l'hiver et la toile épaisse pour l'été étaient les tissus les plus utilisés pour la partie principale du vêtement — la robe. Ces deux tissus étaient probablement fabriqués à domicile. D'autres tissus de meilleure qualité sont aussi cités, toujours en quantités moins importantes.

Le XVII^e siècle est distingué par un progrès évident, particulièrement dans sa deuxième moitié. Les habitantes de Split plus aisées, spécialement les femmes nobles dont les familles s'occupaient de commerce, excellaient en élégance, et ici et là, en luxe. Elles suivaient la mode dictée à ce temps par les centres de mode de Venise, de l'Espagne et de Paris, avec, aussi, certaines influences provenant des autres pays. Les listes sont comblées d'un grand nombre de vêtements, de tissus fins, et de coupes à la mode. C'est une des preuves que, à ce temps, Split faisait un progrès économique remarquable, grâce surtout au maniement bien organisé du bac et aux larges lazarets qui se trouvaient dans le port de Split.